

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 160

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Anmeldung von zwei Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Globe Air AG, Basel; Heliswiss, Schweizerische Helikopter AG, Bern).  
Kraftloserklärung von zwei Ausweiskarten für Handelsreisende.  
Hamel frères, société en nom collectif, Le Locle.  
Tiefbau AG im Goms.  
Diethelm & Co. AG., Zürich.  
S.A. Fintessile Globo, Coira.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 210402-210432.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Protocole franco-suisse concernant la gestion du contingent de vins français destinés à la clientèle particulière suisse.  
Französisch/schweizerisches Protokoll betreffend die Verwaltung des für die Belieferung der schweizerischen Privatkundschaft mit französischen Weinen bestimmten Kontingentes.  
Royaume du Maroc: Taxe sur les produits.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Vaud, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

1. Juli 1965. Hoch- und Tiefbau.

Alfredo Piatti, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1963, Seite 2322), Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Die Firma ist erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz der Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, in Zürich, enthalten sind, sind von dieser Gesellschaft, und diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz der Verwaltungs-Aktiengesellschaft Alfredo Piatti enthalten sind, sind von jener Gesellschaft übernommen worden. Beide Uebernahmebilanzen datieren vom 31. Dezember 1964. Beide Aktiengesellschaften haben keine ändern als die in den entsprechenden Uebernahmebilanzen erwähnten Aktiven und Passiven übernommen.

1. Juli 1965.

Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie hat den Zweck, die sich aus einem echten Bedarf des Marktes ergebenden Bauaufgaben rationell und fachgemäss zu lösen durch den Betrieb einer Bauunternehmung. Dazu gehören insbesondere Wohn-, Industrie- und öffentliche Bauten sowie Anlagen für das Verkehrs- und Versorgungsnetz. Die Gesellschaft kann sich an bestehenden Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100; es ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma Alfredo Piatti, in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1964 aufgeführt sind. Danach betragen die Aktiven Fr. 11 351 279.90 und die Passiven Fr. 10 848 097.20. Die Uebernahme erfolgt zum Preise von Fr. 503 182.70, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführte Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Alfredo Piatti, von Capolago (Tessin) und Dietlikon, in Dietlikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Franklínstrasse 39 in Zürich 11.

1. Juli 1965.

Verwaltungs-Aktiengesellschaft Alfredo Piatti, in Dietlikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt zur Hauptsache die Verwaltung von Liegenschaften, und ferner die Forschung, Uebernahme und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Baubranche, sowie die Finanzierung von und Beteiligung an solchen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma Alfredo Piatti, in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1964 aufgeführt sind. Danach betragen die Aktiven Fr. 3 623 767.10 und die Passiven

Fr. 3 512 955.70. Die Uebernahme erfolgt zum Preise von Fr. 110 811.40, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Anderer als in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführte Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Alfredo Piatti, von Capolago (Tessin) und Dietlikon, in Dietlikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Riedmühlestrasse 13.

1. Juli 1965. Grundstücke.

Luekyland S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken und deren Ueberbauung. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Carl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 (c/o Dr. C. Seiler).

1. Juli 1965.

Schulthess, Steinmetz & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1961, Seite 2886). Pauline Keller-Schulthess und Karl Steinmetz sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. Januar 1965 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet neu Schuhhaus Schulthess & Co. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Gesellschafter Walter Schulthess und Otto Schulthess; letzterer ist nun ebenfalls zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist neu eingetretene Ursula Schulthess, von und in Zürich. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Spezialgeschäft für Anfertigung und Verkauf orthopädischer Fussbekleidung; Detailhandel mit Schuhen aller Art.

1. Juli 1965. Maschinen

Krimp-o-Loc A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1964, Seite 3130), Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere von solchen für die Matratzen- und Polsterfabrikation usw. Die Generalversammlung vom 23. März 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Adolph H.R. Wach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Bruno M. Weil, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident, und John Maurice Davis, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Delegierter desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretär gewählt worden Dr. Thomas Wach, von Wilderswil (Bern), in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

1. Juli 1965. Elektronische Apparate usw.

Müller-Barbieri AG, in Wettswil a.A. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2143), Entwicklung, Fabrikation, Handel mit und Verkauf von elektrischen und elektronischen Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 5. Mai 1965 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Johann Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neu sind mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Gaston Muriset von Landernon-Combes (Neuenburg), in Rüslikon, als Präsident; Ernst Brem, von Rudolfstetten (Aargau), in Thalwil, als Vizepräsident, sowie Fritz B. Mürdter, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Eduard L. Hofer, von Rapperswil (Bern), in Horgen, als weitere Mitglieder. Sämtliche genannten Personen sowie die Prokuristen Walter Hurlimann und Otto Blattner zeichnen unter sich je zu zweien.

1. Juli 1965. Elektromedizinische Apparate.

Ing. H. Kehrl A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 349), Konstruktion und Vertrieb von röntgen- und elektromedizinischen Apparaten usw. Ernst Kugler, August Baggenstoss und Hans Kehrl — dieser infolge Todes — sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Kehrl, von Brienz (Bern), in Herrliberg. Ferner sind neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hanspeter Kehrl und Jürg Kehrl, beide von Brienz (Bern), in Zürich, sowie Werner Zatti, von Winterthur und Ossingen, in Bern. Fred Vogler hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Bühler, von Schwanden (Glarus), in Zug.

1. Juli 1965.

Oel- und Fettwerke «Sais», (Huileries «Sais»), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2181). Die Prokuren von Hans Glatz und Max Nievergelt sind erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist ernannt worden Aimé Froidevaux, von Muriaux (Bern), in Oberengstringen.

1. Juli 1965.

Baugenossenschaft Töss, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1959, Seite 1818). Julius Marti ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Quästor in den Vorstand gewählt worden Paul Schneider, von und in Zürich. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

1. Juli 1965. Brems- und Kupplungsmaterial.

J. J. Derendinger G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1965, Seite 530), Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. Die Firma wird nun auch in französischer und italienischer Fassung geführt, lautend J. J. Derendinger S. a. r. l. (J. J. Derendinger



ger S. a. g. l.). Der Gesellschafter und Prokurist Johann Jakob Derendinger, Sohn, wohnt nun in Männedorf.

1. Juli 1965.

Modeschule Friedmann AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1898). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Werner Friedmann; er bleibt Geschäftsführer, führt jedoch nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Ebenfalls neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Kurt Vögtlin, von Augst (Basel-Landschaft), in Uitikon.

1. Juli 1965. Photograph. Artikel.

Ferrania AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835), Vertrieb der Ferrania-Produkte sowie anderer Artikel der photographischen Branche usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Theodor Rügger, von Rothrist (Aargau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Räfelstrasse 25 in Zürich 3.

1. Juli 1965. Beteiligungen.

Aktiengesellschaft Assuricum (Société Anonyme Assuricum) (Società Anonima Assuricum) (Assuricum Company Limited) (Societad Anonima Assuricum), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 186), Beteiligung an Unternehmungen, besonders auf dem Gebiete der Versicherung usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Herbert Wetter, von und in Zürich; Dr. Peter Bertschinger, von und in Zürich, und Dr. Max Siebenmann, von Aarau und Zürich, in Kilchberg (Zürich).

1. Juli 1965.

Brauerei Haldengut, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 349). Die Unterschrift von Paul Hülwiler ist erloschen. Dr. Kurt Schoellhorn ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Jürg Schoellhorn ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates, sondern Delegierter desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Gustav Schmid, bisher Vizedirektor, ist nun kaufmännischer Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift. Theodor Neumeyer ist zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Die beiden Letztgenannten sowie alle eingetragenen Prokuristen zeichnen nun unter sich je zu zweien.

1. Juli 1965.

Fricorama Wirkwaren AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1582). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Claude Bohren, von Grindelwald und Luzern, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zweiackerstrasse 28, in Zürich 7 (bei Claude Bohren).

1. Juli 1965.

Parkhaus Urania AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3785), Erstellung im Baurecht eines unterirdischen Parkhauses usw. Dr. Paul Hainard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Franz Schumacher, von Zürich und Sins (Aargau), in Zürich.

1. Juli 1965.

Buchhaltungs AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1965, Seite 1857), Organisation, Vertrieb und Fabrikation von Buchhaltungen und deren Zubehör usw. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21, in Zürich 1 (bei Refidar Treuhand-Gesellschaft).

1. Juli 1965.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1565). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Walter Affentranger, nun in Adliswil, sowie Jakob Kellenberger; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Wiprächtiger, von Hergiswil b. Willisau (Luzern), in Zürich. Es wohnen nun: Verwaltungsratsmitglieder Dr. Peter Alther in Zollikon, Verwaltungsratsmitglied Dr. Rudolf Sontheim in Baden, Direktor Max Ringger in Thalwil sowie die Prokuristen August Götschi in Wädenswil, Hans Fritz Hoefle in Zollikon, Johann Schnyder in Geroldswil, Robert Spinner in Küsnacht und Paul Stadelmann in Kilchberg (Zürich).

1. Juli 1965.

Zimmerer-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1846). Adolf Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Grünenfelder ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Luchsinger, von Mühlehorn (Glarus), in Schlieren; ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juli 1965.

Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1965, Seite 1982). Dr. Eugen Hasler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. iur. Hermann Hofmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er ist nicht mehr Mitglied der Geschäftsleitung, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ernst Gamper ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Felix Wilhelm Schulthess, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Rolf Winzeler, Direktor; ist nun zugleich Mitglied der Geschäftsleitung und führt nun seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. Juli 1965.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car and Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), in Schlieren (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2038). Die Prokura von August Walder ist erloschen. Es wohnen nun: das Mitglied des Verwaltungsrates Karl Fuchsli in Zollikon, die Direktoren Hans Rudolf Haller in Schlieren, und Heinrich Steiger in Unterengstringen.

1. Juli 1965. Elektr. Installationen.

Hch. Weber Ing. AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1907), Betrieb eines Installationsgeschäftes für Licht-, Kraft- und Schwachstromanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Huber, von Mettmenstetten, in Zürich.

1. Juli 1965.

Crédit Industriel Société Anonyme, Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2355), Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Wilhelm Oetiker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. jur. Robert Sutz, von und in Zürich, Direktor.

1. Juli 1965.

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (S.I.A.) - Société suisse des ingénieurs et des architectes (S.I.A.) - Società svizzera degli ingegneri ed architetti (S.I.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 3). Die Unterschrift von Ferdinand Roten ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Guido Hönger, von Roggwil (Bern), in Zuchwil (Solothurn), Quästor des Centralkomitees; er zeichnet ausschliesslich je mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten des Centralkomitees.

1. Juli 1965.

Restaurant- & Hotel-Betriebs A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 846). Erich Bräker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Ella Schmid sind erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden André Reuter, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Horgen.

1. Juli 1965.

Hermag, Hermes-Schreibmaschinen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2356). Die Unterschrift von Rolf Rinderknecht ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Pierre J. Bourgeois, von Ballaigues, in Zürich.

1. Juli 1965.

Genossenschaft für Krankenpflege, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3655). Dr. Albert Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Quästor des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Otto Lutz, von und in Winterthur.

1. Juli 1965.

Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1965, Seite 693). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hermann Lienert, von Einsiedeln, in Zürich.

1. Juli 1965.

Stahleinbau und Maschinen A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2665), Herstellung von und den Handel mit Einbaumaterial für den Stollenbau usw. Kurt Koestler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und ist nun Sekretär desselben und Geschäftsführer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Felix Andenmatten, bisher Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juli 1965.

Immobilien-Aktiengesellschaft Eterna, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1964, Seite 1418). Die Kollektivprokura von Karolina Bucher ist auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt worden.

1. Juli 1965. Papier.

Gebrüder Bühler, Aktiengesellschaft (Bühler Frères Société Anonyme), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3175), Handel mit und Fabrikation von Papier usw. Emil Bühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Americo Bühler, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Jean Bühler, von Birmensdorf und Mettmenstetten, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Ley, von Rüslikon, in Thalwil.

1. Juli 1965. Waren aller Art.

Pertex A.G. Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 547), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1965, Seite 1510) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1965. Geräte für Coiffeurbranche.

Ch. Rossi & Co. A.G., in Küsnacht (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955, Seite 2114), Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Utensilien der Coiffeurbranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Allmendstrasse 9/11.

1. Juli 1965.

A.G. für Garne und Textilprodukte (S.A. de fils et produits textiles) (S.A. di filati e prodotti tessili) (Yarns and Textile products Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1960, Seite 3591), Neues Geschäftsdomizil: Waldmannstrasse 8 in Zürich 1 (bei Rechtsanwalt Dr. R. Stäger).

1. Juli 1965.

A.-G. für Gas-Industrie (S.A. pour l'Industrie du Gaz) (S.A. per l'Industria del Gaz), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1963, Seite 2741). Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 149 in Zürich 7.

1. Juli 1965. Beteiligungen.

Didier A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3783), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 149 in Zürich 7.

1. Juli 1965.

Bank und Finanz-Institut AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 214), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Max Zollinger, von Fischenthal, in Zürich.

1. Juli 1965.

Authentic Treuhand AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 27. Februar 1964, Seite 622). Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 121 in Zürich 6.

1. Juli 1965.

Sulzer Haushalt-Artikel AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1034). Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 121 in Zürich 6.



1. Juli 1965.  
Architekturbüro M. Zollinger AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2462). Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 33 in Zürich 2.

1. Juli 1965. Hoch- und Tiefbau.  
G. à Marca & dipl. Ing. ETH/SIA R. Crotz, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1222), Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Neu ist als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Henri Perrin, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Die Firma wird geändert auf à Marca, Perrin & Crotz, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Turnerstrasse 10 in Zürich 6.

1. Juli 1965. Getreide.  
M. Fleischmann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1584), Getreidegeschäft, Import und Export. Der Kommanditär Kurt Fleischmann ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er führt Einzelunterschrift.

1. Juli 1965. Futterspezialitäten.  
K. Eicher & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 226), Fabrikation und Vertrieb von Futterspezialitäten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommandititärs Werner Eicher, dessen Prokura erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Eicher als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet K. Eicher.

1. Juli 1965. Schreibmaschinen.  
August Baggenstos, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1964, Seite 2049), Vertretung der Präzisions-Schreibmaschine «Hermes» usw. Die Unterschrift von Ernst Kugler-Erismann ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Rolf Rinderknecht; seine Prokura ist erloschen.

1. Juli 1965. Spenglerei, Bleirohre.  
Jakob Scherrer Söhne, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3787), Spenglerei und Bleirohrfabrik. Der Gesellschafter Jakob Scherrer lebt in allgemeiner Gütergemeinschaft.

1. Juli 1965.  
Dr. H. Christen, Juris-Verlag und Juris-Druck, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3262). Der Firmainhaber Dr. Hardy Christen wohnt nun in Zürich 11.

1. Juli 1965.  
Walter Steiner, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1582), Generalagentur für den Kanton Zürich der «L'Assicuratrice Italiana, Versicherungs- und Rückversicherungs-A-G.», in Mailand. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Generalagentur der L'Assicuratrice Italiana (Italienische Unfall). Allgemeine Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktiengesellschaft und Generalagentur der Continentalen Lebensversicherungs-Gesellschaft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Doris Haag, von Zihlschlacht und Götighofen, in Zürich, und Rita Bannwart, von Schwarzenberg (Luzern), in Wallisellen.

1. Juli 1965. Speditionen, Landesprodukte.  
K. Eberhard, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2954). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Ausführung internationaler Speditionen sowie Handel en gros mit Holz und Landesprodukten. Der Einzelunterschriftsberechtigte Karl Eberhard jun. wohnt nun in Feuerthalen.

1. Juli 1965. Autos.  
J. Hauser, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1953, Seite 1485), Vertretungen in und Handel mit Automobilen, Vertrieb von Spielautomaten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juli 1965. Haushaltapparate usw.  
Silvan Meier, in Glattfelden (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 186), Vertrieb von Haushalt- und andern Apparaten. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Juli 1965. Roh- und Kunstseide.  
Heinrich Spillmann, Nachfolger von Fritz Hofmann, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1648), Agentur und Kommission in Roh- und Kunstseide. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. Juli 1965. Bagger, Krane.  
M. Häfeli, in Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1735), Bagger- und Kranbetrieb usw. Diese Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. Juli 1965. Café.  
Frau Martha Albrecht, in Künsnacht. Inhaberin dieser Firma ist Martha Albrecht, von Oberflachs (Aargau), in Künsnacht. Betrieb des Cafés «William» Bahnhofstrasse 2.

1. Juli 1965. Betteinlagen.  
René Dietrich, «Alumtherm», in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist René Dietrich, von Basel, in Schlieren. Fabrikation und Vertrieb der Betteinlagen «Alumtherm». Badenerstrasse 57.

1. Juli 1965.  
Sportgarage Fritz Baumann, Uster, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baumann, von Stäfa, in Uster. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, insbesondere für Sportwagen, Handel mit Automobilen, vorwiegend mit Sportwagen sowie Betrieb einer Tankstelle. Zürichstrasse 976.

1. Juli 1965. Uhren, Bijouterie.  
Ernst Baschung-Amport, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Baschung-Amport, von Mümliswil (Solothurn), in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Margaretha Baschung-Amport, von Mümliswil (Solothurn), in Dübendorf. Handel mit Uhren und Bijouterieartikeln, Bettli-strasse 6.

1. Juli 1965. Elektronische Geräte.  
Rudex Trading, R. Rüdiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Rüdiger, von Basel, in Zollikon. Handel mit sowie Import und Export von Waren verschiedener Art, insbesondere elektronischen Geräten. Austrasse Nr. 49.

1. Juli 1965. Chem.-techn. Neuheiten.  
Frau Gertrud Rebsamen, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Rebsamen, von Lüsslingen (Solothurn), in Zürich 9. Handel mit sowie Herstellung von chemisch-technischen Neuheiten der Haushaltsbranche. Mühel-zelgstrasse 5.

2. Juli 1965.

Legra Wäsche AG. (Legra Wäsche SA.) (Legra Wäsche Ltd.), in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Uebernahme von Vertretungen für Wäsche jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen dieser Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Guido Leuthold, von Uetikon am See, in Geroldswil; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Holzmattstrasse 33.

2. Juli 1965. Maschinen, Apparate.

H. A. Schlatter AG., in Zollikon (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 215), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere von bzw. mit elektrischen Schweissmaschinen und verwandten Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 21. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

1. Juli 1965. Chemisch-kosmetische Produkte.

R. Bertschy «Laboratoires Roger», in Bern, Handel mit und Fabrikation von chemisch-kosmetischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1959, Seite 2550). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kehrstratz (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2018) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1965. Behälter aus Aluminium usw.

Alupak AG, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Formen und Behältern aus Aluminiumfolien usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 218). In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Hans Rychiger, von Robrbach, in Steffisburg. Er führt die Unterschrift nicht.

1. Juli 1965. Maschinen, Apparate.

Hans Christen & Co., in Bern, Maschinen und Apparate, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1963, Seite 2374). Einzelprokura ist erteilt worden an Robert Steiner, von Steinen, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

1. Juli 1965. Lebensmittel, Drogerie usw.

Lobsiger und Riesen AG, in Bern, Betrieb eines Einkaufszentrums, bestehend aus Lebensmittelgeschäft, Drogerie usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1964, Seite 3266). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Riesen AG. Paul Lobsiger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans-Rudolf Riesen, Präsident (bisher Mitglied); Joseph Haymoz, Sekretär (bisher Mitglied), und Rosa Riesen-Kohler, von Oberbalm, in Bremgarten bei Bern (neu). Hans-Rudolf Riesen und Joseph Haymoz führen Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

1. Juli 1965.

Bank Paravicini AG (Parabank) in Bern (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 682). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 11 000 000 auf Franken 12 500 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien, Kategorie A, zu Fr. 1000 und von 1200 Inhaberaktien, Kategorie C, zu Fr. 1000, die durch Verrechnung voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 500 000 und besteht aus 12 000 Namenaktien, Kategorie A, zu Fr. 100, 1500 Namenaktien, Kategorie B, zu Fr. 100 und 11 150 Inhaberaktien, Kategorie C, zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Es sind ernannt worden: Willy Pulfer, nun in Bremgarten bei Bern, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor, sowie Paul Gauthier, von Le Cerneux-Péquignot, in Köniz, und Alfred Rubli, von Murten, in Bern, zu Prokuristen. Sie zeichnen alle zu zweien.

2. Juli 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ober- und Niederwangen und Umgebung, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 63). Die Unterschriften von Hans Baumann, Präsident; Albert Streit, Vizepräsident; und Wilhelm Stettler, Verwalter, sind erloschen. Es führen gegenwärtig Kollektivunterschrift zu zweien: Präsident Hans Christen, von Affoltern i. E., in Niederwangen, Gemeinde Köniz (bisher Beisitzer); Vizepräsident Walter Streit, von Köniz, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (neu); Sekretär Paul Tröhler, von Bern, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (neu), und Verwalter Ernst Zahnd, von Wahlern, in Thörishaus, Gemeinde Köniz (neu), alle Mitglieder der Verwaltung.

2. Juli 1965. Gipser- und Malerarbeiten.

Alder & Co., in Bern, Gipser- und Malergeschäft sowie Bäunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3475). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Rohrer ist am 13. März 1965 infolge Todes ausgeschieden.

2. Juli 1965.

Bijoux Müller, in Bern-Bümpliz, Vertretung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3598). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2047) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1965.

Verlag Schindler AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Verlages von Originalgrafik. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 55 000 und ist eingeteilt in 45 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Schindler, von Röhrenbach i. E., in Bern, Präsident; Werner Paul Otzenberger, von Oberthal, in Bern, Vizepräsident, und Charlotte Pulver, von und in Bern. Werner Schindler, Präsident, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Marktstrasse 38 (Galerie Schindler).



2. Juli 1965. Architekturbureau.  
V. Muzzolini, in Bern, Architekturbureau (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1965, Seite 2607). Einzelprokura ist erteilt worden an Siegfried W. Harling, deutschen Staatsangehörigen, in Bern.

2. Juli 1965. Briefmarken usw.  
Zumstein & Cie. Inhaber Hertsch & Co., in Bern, Briefmarkenhandlung, Sammler-Bedarfsartikel und philatelistischer Verlag, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462). Die Kollektivgesellschaft ist auf den 1. Juli 1965 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt worden. Sie besteht aus dem bisherigen Kollektivgesellschaftler Max Arthur Hertsch, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, als unbeschränkt haftendem Gesellschafter, dem bisherigen Kollektivgesellschaftler Arthur Hertsch als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000, liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft, und Jacqueline Hertsch-Bourquin, von Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, mit einer Kommandite in bar von Fr. 5000. Zwischen den Ehegatten Hertsch-Bourquin besteht vertragliche Gütertrennung. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Hertsch, vorgenannt.

2. Juli 1965.  
Buchdruckerei Otto Hell's Erben, in Zollikofen, Buchdruckerei und Papeterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106). Die Firma wird geändert in Buchdruckerei & Papeterie HELL & Co.

#### Bureau Biel

18. Juni 1965. Grossuhren.  
Cavena A.G., in Biel, Fabrikation von Grossuhren aller Art, wie Wand-, Stand- und Weckeruhren, usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3463). Das Grundkapital von Fr. 50 000, nun voll einbezahlt, wurde gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1965 im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500. Das Aktienkapital wurde hierauf wieder auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 500 und 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Geschäftslokal: Logengasse 5a.

1. Juli 1965. Liegenschaften, Altersheim.  
Imada, Hanny Keist, in Biel, Verwaltungen von Liegenschaften sowie Betrieb des Privataltersheims Felsenburg in Leubringen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1600). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften.

1. Juli 1965. Werkzeuge, Maschinenbestandteile usw.  
Stamarit A.G., in Biel, Herstellung von und Handel mit Werkzeugen und Maschinenbestandteilen aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Ziehsteinen und Führungsbüchsen aus Hartmetall sowie Diamantwerkzeugen (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1957, Seite 2737). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz K. Wenger, von Thierachern, in Biel.

2. Juli 1965. Pferdemetzgerei.  
Viktor Wälti, in Biel, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1965, Seite 924). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

2. Juli 1965. Tiefbau.  
Rud. Moser & Cie., Zweigniederlassung in Biel, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1815), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Nidau. Einzelprokura wurde erteilt an die Kommanditärin Lisel Moser-Hofmann, Ehefrau des Rudolf, von Biglen, in Nidau.

2. Juli 1965. Textilien, Lederwaren.  
Albert Steiner, in Biel, Handel mit Textilien und Lederwaren aller Art (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1960, Seite 990). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

2. Juli 1965. Hotel.  
Ruth Schneider, in Zweisimmen, Betrieb des Hotels Bergmann (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1994). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Ruth Teuscher-Schneider. Der Ehemann Karl Teuscher, von Erlenschbach im Simmental, in Zweisimmen, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

#### Bureau de Courtelary

2 juillet 1965. Fils en alliages spéciaux, etc.  
Nivaflex S.A., à St-Imier, fabrication et vente de fils et de lames en alliages spéciaux, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306, page 3748). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1965, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'adresse de la société est actuellement: rue de la Serre 7, à St-Imier.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

2. Juli 1965.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Meiringen und Umgebung in Meiringen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2856). Simon Zenger und Hans Neiger sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Maurer, von Schattenthal, in Unterheid, Gemeinde Meiringen, ist Präsident (neu); Alfred Wyss ist Vizepräsident und Kassier (bisher); Werner Rieder, von Meiringen, in Hausen, Gemeinde Meiringen, ist Sekretär (neu). Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Juni 1965. Baumpflege.  
Ernst Bigler, in Vielbringen, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Ernst Bigler, von Worb, in Vielbringen, Gemeinde Worb. Baumpflegearbeiten, Spritzen von Bäumen.

28. Juni 1965. Uhren, Bijouterie.  
Leo Holzer, in Zäziwil. Inhaber der Firma ist Leo Holzer, von Glis und Bellwald, in Zäziwil. Handel mit und Reparaturen von Uhren und Bijouteriewaren.

1. Juli 1965. Sportartikel, chemisch-technische Produkte usw.  
W. Haueter, in Münsingen, Handel mit und Reparaturen von Sportartikeln (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262). Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten.

1. Juli 1965. Sägerei usw.

Mosimann Hans, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Inhaber der Firma ist Hans Mosimann, von Schlosswil, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Sägerei, Handel mit Holzwaren. Leimern.

#### Bureau Trachselwald

1. Juli 1965. Drahtwaren usw.  
Rudolf Ruch AG, in Wasen, Gemeinde Sumiswald, Fabrikation von Drahtwaren und deren Vertrieb usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1961, Seite 3677). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Gegenwärtig besteht er aus: Rudolf Ruch, Präsident (bisher); Ernst Ruch, Sekretär (neu); Walter Ruch (bisher); Willi Ruch (neu), alle von und in Sumiswald, Gemeinde Wasen, sowie Wilfried Schär (neu), von Murgenthal, in Bern. Sie zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschriften von Rudolf und Walter Ruch und die Prokuren von Ernst und Willi Ruch sind erloschen.

2. Juli 1965. Restaurant, Lebensmittel usw.  
Otto Zaugg, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Otto Ernst Zaugg, von Wyssachen, in Sumiswald. Betrieb des Restaurants Hornbach, Verkauf von Lebensmitteln, Viehhandel. Hornbach.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Juli 1965.  
Gesellschaft für Planung und Entwicklung m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1964, Seite 3566). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Juni 1965 wurde das Stammkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Stammanteil des Gesellschafters Dr. Josef Frei (bisher Fr. 38 000) wurde um Fr. 152 000 auf Fr. 190 000 und derjenige von Dr. Rudolf Kühne (bisher Fr. 62 000) um Fr. 248 000 auf Fr. 310 000 heraufgesetzt. Entsprechend den geänderten Statuten zerfällt das Stammkapital von Fr. 500 000 in einen Stammanteil von Fr. 310 000 und einen solchen von Fr. 190 000.

1. Juli 1965.  
Maschinenfabrik Hoehdorf A.G. vormals A. Villiger, in Hoehdorf (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3304). An Xaver Werder, von und in Hoehdorf, ist Prokura erteilt worden. Er zeichnet mit einem der Unterschriftsberechtigten oder dem anderen Prokuristen Josef Sager (bisher) zu zweien.

1. Juli 1965.  
Klavier Noser, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Willi Noser, von Oberurnen (Glarus), in Luzern. Handel mit Pianos, Reparaturwerkstätte. Waldstätterstrasse 3.

1. Juli 1965.  
Wohnbaugenossenschaft Vitznau (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2470). Der bisherige Aktuar Anton Zimmermann, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Neuer Aktuar ist Arthur Joller, von Dallenwil (Nidwalden), in Vitznau. Der Präsident zeichnet mit je einem anderen Mitglied des Vorstandes zu zweien. (Sitz: Vitznau).

2. Juli 1965.  
Rudolf Burger, Käseexport, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Burger, von Freienwil (Aargau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit Käse en gros, Käse-Export. Gerliswilstrasse 69.

2. Juli 1965. Wand- und Bodenbeläge usw.  
Furrer & Renggli, in Luzern. Unter dieser Firma sind Hans Furrer, von Lungern, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Otto Renggli, von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1965 begonnen hat. Erstellung von Wand- und Bodenbelägen; Mosaik- und Kunststeinarbeiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, unter anderem auch den Erwerb von Liegenschaften. Dorfstrasse 26 (bei Otto Renggli).

2. Juli 1965.  
Käserigenossenschaft Hoehdorf, in Hoehdorf (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2490). Präsident ist Josef Scherer (bisher Vizepräsident-Kassier); Vizepräsident-Kassier ist Theodor Lang, von und in Hoehdorf (bisher Beisitzer), und Aktuar Josef Sticher jun., von und in Hoehdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der ausgeschiedenen Josef Sticher, Vater, und Adolf Stocker sind erloschen.

#### Uri - Uri - Uri

2. Juli 1965.  
Elektrizitätswerk Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1964, Seite 3251), Aktiengesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Mai 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 erhöht auf Fr. 15 000 000 durch Ausgabe von 100 000 Namenaktien zu Fr. 100, welche zu 20% einbezahlt wurden. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 15 000 000, eingeteilt in 27 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100, 23 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 100 000 zu 20% liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

1. Juli 1965.  
Labag Immobilien AG., in Schübelbach, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1066). Fritz Lagler sen., Präsident; Fritz Lagler jun., Hans Lagler, Paul Lagler und Josef Diener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Verwaltungsratsmitglied ist Niklaus Spitz, von Sevelen (St. Gallen), in Bassersdorf (Zürich); er zeichnet einzeln.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

2. Juli 1965. Schlosserei usw.  
Josef Wolfisberg, in Sarnen, mechanische Schlosserei, Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 209). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

2. Juli 1965.  
Gebr. Wolfisberg, Metallbau und Schlosserei, in Sarnen. Josef Wolfisberg-Stillhard und Peter Wolfisberg, beide von Meienberg (Aargau), in Sarnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1965 begonnen hat. Betrieb einer Werkstätte für Metallbau und Schlosserei. Unterdorf.



## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

1. Juli 1965.

**W. Doppmann, Gasthaus z. Kreuz, in Ennetbürgen** (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3062). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

1. Juli 1965.

**Anton Doppmann-Seiler, Gasthaus z. Kreuz, in Ennetbürgen.** Inhaber der Einzelfirma ist Anton Doppmann-Seiler, von Romoos, in Ennetbürgen. Gasthausbetrieb.

## Glarus - Glaris - Glarona

1. Juli 1965. Buchdruckerei usw.

**J. Spälti & Cie., in Glarus, Kollektivgesellschaft, Buchdruckerei und Verlag** (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 784). Als weiterer Gesellschafter ist am 1. Januar 1965 in die Gesellschaft eingetretten: Walter Spälti-Elmer, von Glarus und Netstal, in Glarus. Die Firma wurde geändert in: Spälti & Cie.

2. Juli 1965. Industriematerialien usw.

**Decoma A.G., in Glarus, Grosshandel mit Materialien, Bestandteilen und Zubehör für die Industrie usw.** (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2791). Dr. Heinrich Streiff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, bei welchem sich nun auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

2. Juli 1965. Finanzierungen usw.

**Streiff, Freuler & Co., in Glarus.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 24. Juni 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus; Hans Albert Freuler, von Glarus, in Basel, und Dr. Lothar Dessauer, von Grub, Gemeinde Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich). Kommanditär ist Eberhard Mahle, österreichischer Staatsangehöriger, in Mäichingen (Deutschland), mit einer Kommandite von Fr. 100 000. Abschluss von Finanzierungsgeschäften, Verwaltung von Vermögen, Erwerb von Patenten und Lizenzen. Geschäftsdomizil: bei Dr. Heinrich Streiff, Bankstrasse 4.

2. Juli 1965.

**A. G. für Pelzindustrie (S.A. pour l'Industrie de Pelleterie) (S.A. per l'Industria delle Pellicce), in Glarus** (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1959, Seite 2247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt, durch Rückzahlung und Vernichtung von 150 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt jetzt Fr. 150 000, eingeteilt in 500 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 100 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 1. Juli 1965 festgestellt.

## Zug - Zoug - Zugo

23. Juni 1965. Vermögensverwaltung usw.

**Bevera G.m.b.H., in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögen, die Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen, die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, sowie Finanzierung und Abschluss von Treuhandgeschäften. Das Stammkapital beträgt Fr. 300 000. Gesellschafter sind: Paul Schroeder, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf; Wolfgang Pick, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf; Albert H. Van der Elst, belgischer Staatsangehöriger, in Brasschaat (Belgien), und Leonhard Wolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, je mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000, sowie Dr. Bernhard Kossmann, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind: Paul Schroeder (Gesellschafter), Josef Sidler, von Horgen und Küsnacht (Schwyz), in Thalwil, und Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug. Paul Schroeder und Josef Sidler führen Einzelunterschrift, Dr. Hans Rudolf Barth zeichnet kollektiv mit einem der andern Geschäftsführer. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Hans Rudolf Barth).

1. Juli 1965. Export-Import.

**Intop AG (Intop SA) (Intop Ltd.), in Zug.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Geschäften aller Art, insbesondere von Export- und Importgeschäften, Lizenzen und Dienstleistungen; die Gesellschaft kann sich ferner in diesem Zusammenhang an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Den Gründern werden bei der Ausgabe neuer Aktien die in den Statuten näher umschriebenen Vorteile gewährt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Züllig, von Oberaach-Amriswil (Thurgau), in Zürich. Domizil: Waldheimstrasse 3 (bei Dr. Franz Schmid).

1. Juli 1965. Parfümerie-Artikel usw.

**Chandor SA, in Baar, Herstellung von und Handel mit Parfümerie-Artikeln und kosmetischen Produkten usw.** (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1964, Seite 1863). Willy Schmidt und Dr. Hans Straub sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Haab, von Hirzel (Zürich), in Baar, Präsident, und Armin Haab, von Hirzel (Zürich), in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Günter Zobel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten, auch mit einem Prokuristen.

1. Juli 1965. Finanzgeschäfte usw.

**Kanos A.G., in Baar, Finanzgeschäfte aller Art und An- und Verkauf von Liegenschaften** (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 423). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Spe A.G.

1. Juli 1965. Chem.-techn. Produkte usw.

**Keno-Chemie AG, in Baar.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juli 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von chemisch-technischen Produkten aller Art, insbesondere von Reinigungs-, Glanz- und Korrosionsschutzmitteln, sowie von Produkten der kosmetischen und pharmazeutischen Branche; Handel mit

diesen Erzeugnissen und den dazu verwendeten Rohstoffen. Die Gesellschaft kann ferner Beteiligungen erwerben und verwalten und im In- und Ausland Liegenschaften kaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Stierli, von Aristau, in Baar, Präsident; Anton Gasser, von Rothenthurm, in Baar, Delegierter, und Otto Schumpf, von Baar, in Zug. Hans Stierli, Präsident, und Anton Gasser, Delegierter, zeichnen einzeln. Domizil: Dorfstrasse 22 (bei Anton Gasser).

2. Juli 1965.

**Junior Holding Aktiengesellschaft (Junior Holding Società Anonima) (Junior Holding Société Anonyme), in Zug.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen in jeder Form an inländischen und ausländischen Handels- und Industrieunternehmen, sowie Transitgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann ferner alle Geschäfte tätigen, die den Geschäftszweck direkt oder indirekt fördern, einschliesslich Erwerb von Wertschriften und von Liegenschaften sowie deren Verwaltung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Nicola Frizzi, von San Vittore (Graubünden), in Lugano. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

2. Juli 1965.

**Cata Holding A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften usw.** (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1964, Seite 2646/47). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Franken 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. Juli 1965. Immobilien usw.

**Lauried A.-G., in Zug, Erwerb, bauliche Erschliessung, Bebauung und Verwaltung von Bauland usw.** (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1711). Karl Landis, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Viktor Konrad, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ernannt. Neu in den Verwaltungsrat wurde Anna Landis geb. Aregger, von Neuenkirch, in Zug, gewählt. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten.

2. Juli 1965.

**Cigarette Holding and Investment AG, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften der Zigaretten-Industrie im In- und Ausland usw.** (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 280). Simon Beer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Max Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zürich, als Präsident, und Alexander Orlow, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Delegierter. Dr. Max Ehrbar zeichnet kollektiv zu zweien; Alexander Orlow führt Einzelunterschrift.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

2 juillet 1965. Alimentation.

**Bersier Alexis, à Cugy.** Le chef de la maison est Alexis Bersier, fils de Léon, de et à Cugy. Alimentation.

2 juillet 1965. Alimentation.

**Baudois Berthe, à Estavayer-le-Lac.** Le chef de la maison est Berthe Baudois née Brigadoi, veuve d'Eugène, de Morens, à Estavayer-le-Lac. Alimentation générale.

## Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> juillet 1965.

**Plural Films S.A., à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à d'autres entreprises de toute nature et les opérations financières s'y rapportant. La société peut notamment acquérir, financer ou administrer les droits d'auteur ou de représentation dans le domaine du cinéma et de la télévision, y compris les droits musicaux et les droits d'édition s'y rapportant. La société peut financer la production ou l'exploitation de films de toute nature, l'acquisition de droits d'auteur de pièces de théâtre, ainsi que leur gestion et administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications, communications et convocations: dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration: 1 à 5 membres, actuellement de Georges-F. Perréard, de et à Genève, président et administrateur-délégué, ainsi que d'Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, administrateur. Ils engageront la société par leur signature individuelle. Locaux: étude de M<sup>e</sup> Aloys Sallin, avocat, place de la Gare 36.

1<sup>er</sup> juillet 1965. Immeubles, etc.

**Stradeo S.A., à Villars-sur-Glâne,** achat, vente, mise en valeur de propriété immobilières, etc. (FOSC. du 20 mai 1965, N° 116). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

1<sup>er</sup> juillet 1965. Appareils électroniques, etc.

**Astronauties, à Fribourg,** société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1964, N° 279, page 3592), commerce, achat, vente d'appareils électroniques, mécaniques, etc. Weems-Edward Estelle, Serge Augsburg et Maurice Barbier, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures de Weems-Edward Estelle, président, et Maurice Barbier, secrétaire, sont radies. A été nommé administratrice unique: Suzanne Hefti, de Haslen (Glaris), à Fribourg. Elle engage la société par sa signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: 5, boulevard de Pérolles, chez Fiduciaire Ravier S.A.

2 juillet 1965. Valeurs mobilières, participations, etc.

**Partencommede S.A., à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 12 avril 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'administration de valeurs mobilières, ainsi



que l'acquisition et la vente de participations à d'autres sociétés. Elle peut également acquérir en vue de revente ou d'exploitation sous forme de licences (d'octroi), des inventions de n'importe quel genre, ou participer à des sociétés qui auraient acquis ces inventions ou auxquelles elle aurait concédé des licences de fabrication ou des exclusivités commerciales. Elle pourra faire toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions de Fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Paul-Eric Perret, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à Collonges-Bellerive, président, et de Emmanuel Dupraz, de Rue et Fribourg, à Fribourg, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Bureaux: avenue de Pérolles 26, en l'Etude de Me Emmanuel Dupraz.

2 juillet 1965. Transactions commerciales, participations, etc.  
Assereo S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet les transactions commerciales de tout genre; la fonction de conseiller dans toutes les questions d'organisation et de fabrication; les transactions de toutes les affaires se rattachant à son but; la participation à d'autres entreprises; elle peut en outre acheter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications et convocations auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations pourront se faire par lettre chargée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Pierre Burri, d'Alterswil, à Guin, président; (Argovie), vice-président, et Luc-François Bourqui, de St-Sylvestre, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: Boulevard de Pérolles 26, au siège de la société.

2 juillet 1965. Participations.  
Mika S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 23 juillet 1964, N° 168, page 2271). Les signatures d'Eric Zimmermann et Roland Wickstroem, fondés de pouvoir, sont éteintes. A été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle: Sture Mansen, de nationalité suédoise, à Malmoe (Suède).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1. Juli 1965.

Heinrich Walter, Tiefbau- und Traxunternehmung, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Walter, von Pagig (Graubünden), in Zuchwil. Ausföhrung von Tiefbauarbeiten, Traxunternehmung, Lindenweg 7.

##### Bureau Stadt Solothurn

2. Juli 1965.

W. Etienne, vorm. Wanner AG Lederwarenfabrik, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wolfgang Etienne, von Tramelan, in Münsingen. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren, insbesondere die Weiterföhrung des Betriebes der bisherigen Firma «Wanner A.G. Lederwarenfabrik». Bielstrasse 95.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Cittä

1. Juli 1965. Schreinerei.

Paul Schraner, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1941, Seite 2566). Diese Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Paul Schraner», in Basel, erloschen.

1. Juli 1965. Schreinerei usw.

Paul Schraner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schraner-Furler, von Wil (Aargau), in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Schraner», in Basel, übernommen. Schreinerei und Fensterfabrik. Erlenstrasse 96.

1. Juli 1965. Malergeschäft.

A. Spaltenstein, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1950, Seite 2738). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «A. & P. Spaltenstein», in Basel, erloschen.

1. Juli 1965. Malergeschäft.

A. & P. Spaltenstein, in Basel. Alfred Spaltenstein-de Groot und Paul Spaltenstein-Leuthold, beide von Flaach, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1965 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Spaltenstein», in Basel, übernommen hat. Malergeschäft. Feierabendstrasse 28.

1. Juli 1965.

Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1639). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Albert Lotz ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Carl Joseph Hofmaier, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Spalenring 4 (bei Hofmaier).

1. Juli 1965. Zigaretten.

Weitnauer & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Grosshandel mit und Import von Zigaretten usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3865). Aus der Kommanditgesellschaft ist Gérard Zbinden ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 50 000 und seine Prokura sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Heinz Künzli, von Welschenrohr, in Birsfelden, und Georg Schelker, von Ramlnsburg, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien.

1. Juli 1965.

Altshelm Humanitas, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1963, Seite 1383). Aus der Verwaltung ist der Präsident Dr. Lucien Levaillant infolge Todes ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift des als Mitglied in der Verwaltung verbleibenden bisherigen 2. Vizepräsidenten Alfred Weishaupt sind erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten der 1. Vizepräsident Dr. h.c. Christian Oberstolz, der weiterhin zu zweien zeichnet, zum 1. Vizepräsidenten das Mitglied Dr. Ferdinand Petersen, von und in Basel, und zum 2. Vizepräsidenten das Mitglied Rudolf Meyer, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Steinentorstrasse 13 (bei Schwabe & Co., vormals Benno Schwabe & Co.).

1. Juli 1965. Hoch- und Tiefbauberatung.

Eteo Beratungs A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung, Projektierung und Ueberwachung von Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachun-

gen der Gesellschaft und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Otto Rüttimann, von Neuchâtel, als Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, beide in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 25 (bei Experta Treuhand A.G.).

1. Juli 1965.

Globe Air A.G., in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 995). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 7 000 000 wurde durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 8 000 000, eingeteilt in 40 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 200. Die Liberierung des Erhöhungskapitals erfolgte durch Verrechnung. Prokura wurde erteilt an Heinz Frei, von Winterthur und Zürich, in Binningen, und Albert Kraus, von Genf und Sion, in Basel. Sie zeichnen zu zweien je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. Juli 1965. Holz, Sägewerk usw.

Adolf Steinemann Söhne, in Bibern, Holzhandlung, Säge- und Hobelwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 56). Der Gesellschafter Bernhard Steinemann-Christen wohnt nun in Sins (Aargau).

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzelo est.

1. Juli 1965.

Neue Kurhaus Bad A.G. Walzenhausen, in Walzenhausen. Betrieb eines Hotels mit Kurhaus und Bad in Walzenhausen (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1956, Seite 1707). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1965 wurde gemäss öffentlicher Urkunde die Firma geändert in Kurhaus AG Walzenhausen. Die bisher auf den Namen lautenden Aktien wurden in Inhabertitel umgewandelt. Das Fr. 140 000 betragende Grundkapital ist somit eingeteilt in 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Armin Bossart, Alfred Hausamann, Paul Rohner und Ernst Schmid. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun John Otto Höchner, von und in Rheineck. Der bisherige Präsident Ulrich Jüstrich wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident und Vizepräsident zeichnen gemeinsam.

2. Juli 1965. Fluoreszenzleuchten usw.

Fluora G.m.b.H., in Herisau, Fabrikation von und Handel mit Fluoreszenzleuchten usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1963, Seite 3589). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an James Forster, von Happerswil-Buch (Thurgau), und an Franz Zurfluh, von Silenen (Uri), beide in Teufen (Appenzel A.-Rh.).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Grandson

9 juillet 1965. Garage.

Royet et Rufener, à Sainte-Croix. Pierre-Charles, fils d'Henri-Xavier Royet, d'origine française, à Oye-et-Pallet (Département du Doubs, France), et Jean-Claude, fils d'Ernest Rufener, d'Orbe et Blumenstein (Berne), à Ste-Croix, Tyrol 45, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1962. Exploitation d'un garage. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Garage de Ste-Croix, Avenue de Neuchâtel.

#### Genf - Genève - Ginevra

29 juin 1965. Horlogerie.

R. Cuche, à Genève, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 6 février 1958, page 356). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juin 1965. Machines-outils, etc.

Jacques Jacot, à Genève, dessins d'adaptation et commerce de machines-outils et d'outillage (FOSC. du 20 juillet 1964, page 2235). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 mai 1965 confirmé par arrêt de la Cour de Justice du 15 juin 1965.

29 juin 1965. Opticien, acousticien, etc.

M. Barber, à Genève. Chef de la maison: Maurice Barber, d'origine polonaise, à Genève. Opticien, acousticien, oculariste. 4, Rond-Point de Plainpalais.

29 juin 1965. Opticien, acousticien, etc.

Mme S. Barber, à Genève, opticien, oculariste (FOSC. du 12 décembre 1961, page 3614). Objet actuel de l'entreprise: opticien, acousticien, oculariste. Nouvelle adresse: 3, rue de la Confédération.

29 juin 1965. Tabacs, journaux.

Louise Robert, à Genève. Chef de la maison: Louise Robert née Dueret, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 48, boulevard du Pont-d'Arve.

29 juin 1965. Epicerie, primeurs, etc.

M. et Mme Glauser, à Chêne-Bourg, épicerie-primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1959, page 2012). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 juin 1965.

Crédit Suisse, succursale à Genève (FOSC. du 28 mai 1965, page 1683), succursale de «Schweizerische Kreditanstalt», à Zurich, société anonyme. Robert-Harry Lutz et Mario Singer, jusqu'ici membres adjoints, sont membres de la direction générale; ils continuent à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Jacques Kurz sont radiés.

29 juin 1965.

Société Fiduciaire Romande Ofor SA (Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor AG) (Società Fiduciaria della Svizzera Occidentale Ofor SA), à Genève (FOSC. du 18 janvier 1965, page 192). Gustave Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Laperroux et Robert Aellen, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Charles Jacot, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, avec un administrateur, un directeur, un directeur adjoint ou le sous-directeur, a été conférée à Jean-Claude Rochat, du Lieu (Vaud), à Genève; Robert Bally, de Cheyres (Fribourg), à Genève, et Albert Röhner, de Böbikon (Argovie), à Genève.

29 juin 1965. Appareillage électrique, etc.

Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève, appareillage électrique, etc. (FOSC. du 15 mai 1963, page 1421). La procuration d'Alexandre Hauser et d'Albert Hunziker est radiée. Henri de Chambrier, jusqu'ici directeur commercial, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Bonvin, de Genève, à Carouge.

29 juin 1965. Vernis, couleurs, etc.

Stella SA, à Vernier, fabrication et commerce des vernis, couleurs, etc. (FOSC. du 19 mars 1964, page 888). Capital porté de fr. 750 000 à francs 1 250 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1 000, au porteur. Capital: fr. 1 250 000, versé à concurrence de fr. 1 000 000, divisé en 1 250 actions de fr. 1 000, au porteur. Statuts modifiés le 26 juin 1965.

29 juin 1965. Participations.

Generic Drugs Investments Ltd, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1965. But: administration de participations financières dans des entreprises pharmaceutiques établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, avenue du Mail, chez Reptico SA.

29 juin 1965. Participations.

Propco Ltd, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1965. But: administration de participations financières dans des entreprises établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, avenue du Mail, chez Reptico SA.

29 juin 1965.

Eucomar, Investment & Loan Society SA, à Genève (FOSC. du 5 juillet 1965, page 2104). Marcel Ryser, de Sumiswald (Berne), à Milan (Italie), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juin 1965. Epicerie, charcuterie, etc.

Jean-Pierre Vienne, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Jean-Pierre Vienne, de Granges (Fribourg), à Pregny-Chambésy. Epicerie, charcuterie et commerce de primeurs. 21, Rampe de Chambésy.

30 juin 1965. Affaires fiduciaires, etc.

«Isa» Weinberger & Schmitt, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 21 mai 1965. Associés: Hermann Weinberger, de Yougoslavie, à Genève, et Pierre Schmitt, de et à Genève. Toutes affaires fiduciaires, immobilières et gestion de fortunes, ainsi que toutes transactions commerciales en matière d'importations et d'exportations. 24, rue du Vieux-Billard.

30 juin 1965.

Caisse de prévoyance de la Société Générale pour l'Industrie, à Genève, société coopérative (FOSC. du 18 juillet 1963, page 2107). Denis Blondel et Jean-Paul Piguet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Gautier (inscrit) a été nommé vice-président de l'administration. Nelly Grébert, de France, à Lancy, et Alfred Bérød, de Champéry (Valais), à Lausanne, ont été nommés membres de l'administration. Signature: collective du président ou du vice-président avec l'un des autres membres de l'administration.

30 juin 1965.

Société Immobilière Rue des Alpes N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Immeubles Les Artichauts SA Bloc III Genève, à Genève (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713);

Société Immobilière Athénée Bocage, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Athénée Fleuri, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société de l'Immeuble rue Bonivard N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Britannique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1954, page 912);

Société Immobilière Château de Miremont V, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière «La Clochette», à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Rue de la Confédération 20, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1960, page 566);

Société Immobilière Rue de Cornavin N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Rue Cornavin 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Cours de Rive N° 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière Délices Constructions, Lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1960, page 1622);

SI Rue des Eaux-Vives 102, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière de la Rue de Fribourg N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2734);

Société Immobilière Rue de Lausanne 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière rues de Lausanne-Butini, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713);

Société Immobilière de la Place Longemalle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société anonyme Mont Blanc le Lac, lettre C, à Genève, société immobilière (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière Montchoisy-Photographes D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière rue de Monthoux 49 et rue de Neuchâtel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière Les Myrtilles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713);

Patac SI, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1961, page 1257);

Société Immobilière Nouvelle Place, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière Le Quator, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière de la rue Thalberg, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744);

Société Immobilière Vollandes Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713).

Nouvelle adresse: 5, rue de la Fontaine, Agence immobilière Clément-Burcher.

30 juin 1965.

Les Editions de l'Ere Atomique, Eratom SA, à Genève (FOSC. du 29 novembre 1963, page 3397). Gérard Ody et Marcel Néri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Neuvecelle, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Emile Hertzschuch, de Cognny, à Lancy, secrétaire, et Henri Kunz, de et à Pregny-Chambésy, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, place du Molard.

30 juin 1965.

Société Immobilière rue de Monthoux N° 47, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1952, page 2753). Nouveau domicile: 40, rue du Stand, Fiduciaire Ratio SA.

30 juin 1965. Bretelles, etc.

Ox SA, à Genève, fabrication et vente de bretelles, etc. (FOSC. du 13 octobre 1964, page 3062). Administration: Jules-Robert Baumann (inscrit), nommé président, et Just-Robert Catala, de Lugnez (Berne), à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 juin 1965. Parfums de luxe.

Parlusor SA, à Genève, importation, achat et vente en Suisse de tous parfums de luxe, etc. (FOSC. du 11 avril 1962, page 1089). Henry Gros (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur et directeur Fernand Nappey (inscrit), jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Gabrielle Simonin (jusqu'ici fondée de pouvoir) est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juin 1965. Parfumerie, etc.

Scap SA, à Genève, articles de parfumerie, etc. (FOSC. du 27 août 1964, page 2607). Henry Gros (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabrielle Simonin (jusqu'ici fondée de pouvoir) est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juin 1965.

Union de Banques Suisses, succursale à Genève (FOSC. du 25 mars 1965, page 943), succursale de «Schweizerische Bankgesellschaft», à Zurich, société anonyme. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Haemmerli, de Lenzbourg (Argovie), à Céligny.

30 juin 1965. Papiers spéciaux.

Ziegler-Huber Société Anonyme, Succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce de papiers spéciaux, etc. (FOSC. du 3 juin 1964, page 1734), succursale de «Ziegler-Huber Aktiengesellschaft», à Zurich. Les pouvoirs de Paul Schaufelberger-Ziegler sont radiés. L'administrateur Georg Schaufelberger (inscrit) signe désormais individuellement.

30 juin 1965.

Entraide missionnaire internationale EMI (International Missionary Benefit Society IMS) (Internationales Hilfswerk für Missionspersonal IHM) (Opera internazionale per il personale missionario OIM), à Lancy, association. Date des statuts: 30 juin 1965. But: fournir en cas de maladie une assistance économique et sociale aux missionnaires, religieux, religieuses, membres du clergé, aides laïcs, de religion chrétienne. Ressources: cotisation annuelle des membres; donations, subsides, legs, intérêts de capitaux et dons. Direction: comité directeur de cinq à douze membres. Signature: collective à deux de Pierre Barbier, de France, à Paris, membre et président du comité directeur; André Morosoli, de France, à Paris, directeur, et Erich Camenzind, de Gersau (Schwytz), à Villars-sur-Glâne (Fribourg), secrétaire du comité directeur. Adresse: Petit-Lancy, 32, chemin des Maisonnettes.



**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Es werden nachstehend aufgeführte Aktien der AG. Luftseilbahn Klosters-Gotschnagratt-Parsenn als vermisst gemeldet:

- 10 Aktien Nr. 1442/51 lautend auf W. Schaufelberger, Carl Spitteler-  
strasse 6, Zürich-Wittikon.  
1 Aktie Nr. 1011 lautend auf Hans Brosi, Mechaniker, Klosters.  
1 Aktie Nr. 1775 lautend auf Frau Anna Kessler-Meisser, Davos-  
Wolfgang.

Auf bezügliches Gesuch hin, ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls diese als kraftlos erklärt werden müssten. (571<sup>3</sup>)

7250 Klosters, den 12. Juli 1965. **Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Oberlandquart: i.V. Leo Guler.**

Es wird vermisst der Schuldbrief Kataster Therwil, P. Fol. 45, vom 23. Dezember 1918, von Fr. 2000, lastend auf den Unterpfanden Parzelle III 88 und Parzelle V 1268, Schuldner Arnold Gschwind-Gschwind, Spenglermeister, Therwil, gestorben 1931, Gläubigerin: Darlehenskasse Therwil.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (572<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 9. Juli 1965. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 3155, mit einem Saldo von Franken 6943.40 per 1. Januar 1965;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 9685, mit einem Saldo von Franken 8534.49 per 1. Januar 1965;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 15679, mit einem Saldo von Fr. 11 010.17 per 1. Januar 1965;
4. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743409, mit einem Saldo von Fr. 150.— per 16. November 1964;
5. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, Nr. 743111, mit einem Saldo von Fr. 9038.55 per 21. Dezember 1964.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, den 7. Juli 1965. (569<sup>2</sup>)

**Die Bezirksgerichtskanzlei.**

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Die als vermisst gemeldeten Inhaberschuldbriefe:

- a) von Fr. 1600 vom 22. April 1925 im 4. Rang, Kapitalvorgang Fr. 10 000, eingetragen unter Pfandprotokoll Bd. 24/309/57, lastend auf Kat. Nr. 924 Gemeindebann Hefenhofen (ursprünglicher Schuldner: Jakob Hug, Landwirt in Hefenhofen);
- b) von Fr. 600 vom 20. März 1937 im 1. Rang, eingetragen unter Pfandprotokoll Bd. 28/58/20, lastend auf Kat. Nr. 786 Gemeindebann Hefenhofen (ursprünglicher Schuldner: Jakob Hug, Landwirt in Hefenhofen);

sind innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und werden daher als kraftlos erklärt. (573)

9320 Arbon, 9. Juli 1965. **Gerichtspräsidium Arbon.**

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Anmeldung von zwei Luftfahrzeugen****zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch**

Die Globe Air AG, Basel, meldet das Flugzeug **Dart-Herald 210**, Werknummer 188, Hoheits- und Eintragungszeichen **HB-AAL**, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 182)

3003 Bern, den 10. Juli 1965. **Eidgenössisches Luftamt:  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches.**

Die Heliswiss, Schweizerische Helikopter AG, Bern, meldet den Hubschrauber **Augusta-Bell 47-G3-BI**, Werknummer 1594, Hoheits- und Eintragungszeichen **HB-XBZ**, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 183)

3003 Bern, den 10. Juli 1965.

**Eidgenössisches Luftamt:  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches.**

**Kraftloserklärung von zwei Ausweiskarten für Handelsreisende**

Die nachfolgend beschriebene Karte ist gestohlen worden:

Eidg. Nr. 13704, Kant. Nr. 704, ausgestellt am 22. Januar 1965, lautend auf die Firma **Alois J. Beck, Köniz-Liehofeld**, Hess-Strasse 43, und die Reisenden **Gerber-Rindlisbacher Rosa**, Bolligen, Papiermühle und **Noyer Ariane**, Bern, gültig bis zum 2. November 1965. (AA. 185)

und wird deshalb kraftlos erklärt.

3000 Bern, den 9. Juli 1965.

**Der Regierungstatthalter I:  
Nyffeler.**

Die Taxkarte Nr. 41599/18, lautend auf die beiden Firmen **Johann Egli, in Kirchberg (SG)** und **H. Renz, in Rothenhausen**, sowie den Reisenden **Emil Hasler, in Uzwil**, gültig bis zum 3. März 1966, wird hiermit kraftlos erklärt.

9230 Flawil, den 9. Juli 1965.

(AA. 184)

**Bezirksamt Untertoggenburg.**

Ct. de Neuchâtel.

Tribunal cantonal, Neuchâtel

**Hamel frères, société en nom collectif, Le Locle**

Par ordonnance de mesures provisoires du 9 juillet 1965, le juge instructeur de la procédure **Charles Hamel** contre **Marcel Hamel** a retiré à **Charles Hamel, Le Corbusier 23 au Locle** et à **Marcel Hamel, Cardamines 9, au Locle** également, le droit de représenter la société en nom collectif **Hamel frères**, inscrite au Registre du commerce du Locle, et chargé **M<sup>r</sup> Maurice Favre, avocat et notaire à La Chaux-de-Fonds**, de représenter et d'administrer cette société pendant la durée du procès. (AA. 188)

2000 Neuchâtel, le 9 juillet 1965.

**Le greffier du Tribunal cantonal: Lambert.**

**Tiefbau AG, im Goms**

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.**

**Erste Veröffentlichung**

Die Tiefbau AG im Goms hat an der Generalversammlung vom 1. Juli 1965 das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt. Die Gläubiger können gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen. Die Forderungen sind anzumelden bei **Dr. Louis Carlen, Advokat und Notar, 3900 Brig**.

3900 Brig, den 9. Juli 1965.

(AA. 187<sup>2</sup>)

**Die Verwaltung.**

**Diethelm & Co. AG., Zürich**

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Diethelm & Co. AG. in Zürich vom 2. Juli 1965 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 2 000 000.— auf Fr. 1 000 000.— herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 1 000 000.— und Reduktion des Nominalwertes der Aktien.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiermit bekannt gegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 181<sup>2</sup>)

8022 Zürich, 2. Juli 1965.

**Diethelm & Co. AG.:  
Der Verwaltungsrat.**

**S. A. Fintessile Globa, Coira**

**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso  
dell'articolo 733 CO.**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della «S.A. Fintessile Globo», con sede in Coira, del 18 giugno 1965, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 60 000 mediante corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito ai sensi dell'art. 732, cpv. 2, CO, ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale. Giusta l'art. 733 CO i creditori della società hanno comunque diritto, ai sensi dell'art. 733 CO, di produrre i loro crediti ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Domicilio della società: Postplatz 44, Coira. (AA. 186<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 9 luglio 1965.

**S.A. Fintessile Globo.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 210402. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1965, 5 Uhr.  
Kindschi Söhne AG, Davos (Graubünden). — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 109766. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 5. März 1965 an.

Weine, Spirituosen, Liköre, Destillate. (Int. Kl. 33)

**Kindschi**

Nr. 210403. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1965, 18 Uhr.  
R. Gsell & Co., Inc., 15 West 37th Street, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111033. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1965 an.

Uhren, Uhrgehäuse, Uhrwerke und Teile davon. (Int. Kl. 14)

**Olympic**

Nr. 210404. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1965, 11 Uhr.  
Jakob Steiner, Merkurstrasse 31, Zürich. — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 109325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 21. Januar 1965 an.

Bäckerei- und Konditorei-Erzeugnisse. (Int. Kl. 30)

**STEINER**

Nr. 210405. Hinterlegungsdatum: 21. August 1964, 18 Uhr.  
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Harziger Leim zur Verwendung in der Papierherstellung. (Int. Kl. 1)

**ACCOBRITE**

Nr. 210406. Hinterlegungsdatum: 21. August 1964, 18 Uhr.  
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Harziger Leim zur Verwendung in der Papierherstellung. (Int. Kl. 1)

**CYFOR**

Nr. 210407. Date de dépôt: 16 février 1965, 18 h.  
Alken-Murray Corporation, 111 Fifth Avenue, New York (New York,  
USA). — Fabrication et commerce.

Mélanges et composés chimiques pour usage dans des installations à com-  
bustible liquide ou à eau pour améliorer les performances de telles installa-  
tions et pour inhiber, contrôler, rendre minimum des dépôts ou formations  
qui tendent à corroder, piquer, obstruer ou autrement encrasser ou boucher  
de telles installations. (Cl. int. 1)

**ALKEN**

Nr. 210408. Date de dépôt: 16 février 1965, 18 h.  
Alken-Murray Corporation, 111 Fifth Avenue, New York (New York,  
USA). — Fabrication et commerce.

Mélanges et composés chimiques pour usage dans des installations à com-  
bustible liquide ou à eau pour améliorer les performances de telles installa-  
tions et pour inhiber, contrôler, rendre minimum des dépôts ou formations  
qui tendent à corroder, piquer, obstruer ou autrement encrasser ou boucher  
de telles installations. (Cl. int. 1)

**EVEN-FLO**

Nr. 210409. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1965, 20 Uhr.  
H. P. Schwartz AG, Zürich, Josefstrasse 79, Zürich 5. — Handel.

Tabakpfeifen. (Int. Kl. 34)

**HAPE**

Nr. 210410. Hinterlegungsdatum: 15. April 1965, 20 Uhr.  
Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3-4, Detmold (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Fruchtessenzen, Frucht-  
konserven und Fruchtsirupe. (Int. Kl. 29, 32)

**SINALCO-CITO**

Nr. 210411. Hinterlegungsdatum: 22. April 1965, 18 Uhr.  
Douglas Laing & Company Limited, 35, Robertson Street, Glasgow C. 2  
(Grossbritannien). — Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

**DRURY'S  
SPECIAL RESERVE**

Nr. 210412. Hinterlegungsdatum: 22. April 1965, 18 Uhr.  
Douglas Laing & Company Limited, 35, Robertson Street, Glasgow C. 2  
(Grossbritannien). — Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

**HOUSE OF PEERS**

Nr. 210413. Hinterlegungsdatum: 22. April 1965, 18 Uhr.  
Douglas Laing & Company Limited, 35, Robertson Street, Glasgow C. 2  
(Grossbritannien). — Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

**KENTSHIRE**

Nr. 210414. Hinterlegungsdatum: 22. April 1965, 18 Uhr.  
Douglas Laing & Company Limited, 35, Robertson Street, Glasgow C. 2  
(Grossbritannien). — Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

**KING OF SCOTS**

Nr. 210415. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.  
Copycat Limited, Greycoat Place, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce.

Appareils pour photocopie; machines à copier et à reproduire, leurs parties  
et accessoires; matières et produits chimiques utilisés dans les dits appa-  
reils et machines; papier, papeterie. (Cl. int. 1, 9, 16)

**MULTIFAX**

Nr. 210416. Date de dépôt: 29 avril 1965, 6 h.  
Cinéagecement S.A., 17, Vauseyon, Neuchâtel. — Commerce.

Tissu velours avec trame de coton et fil de nylon. (Cl. int. 24)

**RENYL**

Nr. 210417. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 19 Uhr.  
Schipat AG, Baarerstrasse 117, Zug. — Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderober- und -unterbekleidung, Strumpfwaren aller  
Art, Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe, Strand- und Sportbe-  
kleidung, Textilien am Stück einschliesslich Bett- und Frottierwäsche, Mö-  
bel- und Dekorationsstoffe sowie Polsterbezugsmaterialien. (Int. Kl. 24, 25)

**COTTOFLEX**

Nr. 210418. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 19 Uhr.  
Schipat AG, Baarerstrasse 117, Zug. — Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderober- und -unterbekleidung, Strumpfwaren aller  
Art, Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe, Strand- und Sportbe-  
kleidung, Textilien am Stück einschliesslich Bett- und Frottierwäsche, Mö-  
bel- und Dekorationsstoffe sowie Polsterbezugsmaterialien. (Int. Kl. 24, 25)

**GODONA**

Nr. 210419. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 19 Uhr.  
Schipat AG, Baarerstrasse 117, Zug. — Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderober- und -unterbekleidung, Strumpfwaren aller  
Art, Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe, Strand- und Sportbe-  
kleidung, Textilien am Stück einschliesslich Bett- und Frottierwäsche, Mö-  
bel- und Dekorationsstoffe sowie Polsterbezugsmaterialien. (Int. Kl. 24, 25)

**COTTOLASTIC**



Nr. 210420. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 19 Uhr.  
Schipat AG, Baarerstrasse 117, Zug. — Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderober- und -unterbekleidung, Strumpfwaren aller Art, Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe, Strand- und Sportbekleidung, Textilien am Stück einschliesslich Bett- und Frottierwäsche, Möbel- und Dekorationsstoffe sowie Polsterbezugsmaterialien.  
(Int. Kl. 24, 25)

## STRECO

Nr. 210421. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1965, 18 Uhr.  
F. Schlögl, Wannenweg 23, Thalwil (Zürich). — Fabrikation und Handel.  
— Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110562 von H. Kobelt, vormals Fillame AG Zürich, in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1965 an.

Klebe-Kitt und Kunststoffgriffe für Messerwaren. (Int. Kl. 1, 8)

## FILLAMIT

Nr. 210422. Date de dépôt: 25 mai 1965, 20 h.  
Serexa Watch Co. S.A., Rue du Marché 37, Bienne. — Fabrication.

Réveils, montres et parties détachées. (Cl. int. 14)

## LUNGYLUX

Nr. 210423. Date de dépôt: 25 mai 1965, 19 h.  
E. O. Léderrey, Grandvaux (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages et de toutes origines. (Cl. int. 33)

## LA COCARDE

Nr. 210424. Date de dépôt: 26 mai 1965, 17 h.  
Ernes Diem, 46, chemin de Montelly, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Enregistrements sonores. (Cl. int. 9)

## DIEMSOUND RECORDINGS

Nr. 210425. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1965, 12 Uhr.  
Dr. P. Fischer, vormals Lüdy & Cie, Hohengasse 19, Burgdorf (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110046. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1965 an.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.  
(Int. Kl. 1, 5)

## BRONCHITIN

Nr. 210426. Date de dépôt: 2 juin 1965, 18 h.  
Manufactures des Montres Milex, Elem S.A., rue Heilmann 4, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 109955. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1965.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## CLIMAX

Nr. 210427. Date de dépôt: 2 juin 1965, 18 h.  
Manufactures des Montres Milex, Elem S.A., rue Heilmann 4, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 109956. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1965.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## MILEX

Nr. 210428. Date de dépôt: 2 juin 1965, 18 h.  
Manufactures des Montres Milex, Elem S.A., rue Heilmann 4, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 109957. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1965.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## PAREX

Nr. 210429. Hinterlegungsdatum: 24. November 1964, 20 Uhr.  
American Cyanamid Company, Township of Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische und tierärztliche Präparate und sanitäre Substanzen; Pflaster und Verbandmaterial; Binden; chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate; chirurgische Nähfäden. (Int. Kl. 5, 10)

## DERMALENE

Nr. 210430. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1964, 18 Uhr.  
William Samuel Fortune, 14100 Jouett Street, Pacoima (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Vakuumstoss-Geräte und deren Teile zur Entfernung von geschmolzenem Lot und anderen wirksam-flüssigen Stoffen von elektrischen Leitungen und Bestandteilen sowie von anderen Gegenständen, die von solchen Stoffen gereinigt werden sollen. (Int. Kl. 7, 8)

## SOLDAPULLT

Nr. 210431. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1965, 16 Uhr.  
Billman-Regulator Aktiebolag, Fack, Huddinge (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Pneumatische Regulatoren für Lüftungsanlagen. (Int. Kl. 11)

## INDAC

Nr. 210432. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1964, 17 Uhr.  
Vitalograph Limited, 107, Baker Street, London W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate; Papier, Papierartikel und Kartonartikel, Kartondrucksachen, Schreibwaren, Mess- und Rechenvorrichtungen und Klebemittel.  
(Int. Kl. 1, 9, 10, 16)

## VITALOGRAPH

### Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 157876. — Jurassische Mühlenwerke, Presshefen- und Teigwarenfabrik AG, Laufen. — Raison modifiée en Juramill AG, Jurassische Mühlenwerke Laufen. — Enregistré le 25 juin 1965.

Marke Nr. 172329. — The Elco Lubricant Corporation, Cleveland (Ohio, USA). — Firma geändert in The Elco Corporation. — Eingetragen den 25. Juni 1965.

### Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 202802. — Alfred Frischknecht, Dornach (Solothurn). — Sitz verlegt nach Marktplatz 18–20, St. Gallen. — Eingetragen den 25. Juni 1965.

### Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marque N° 202252 (CHERIF).  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication «Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires». — Enregistré le 25 juin 1965.

Marque N° 205221 (OCLEA)  
Dr A. Wander S.A., Berne. — L'indication des produits est limitée comme suit: Aliments diététiques. — Enregistré le 26 juin 1965.

Marque N° 207672 (NAVCO).  
Aerol S.A., Rolle. — La liste des produits est limitée par l'adjonction, après «Appareils et instruments de mesurage», de l'indication «à l'exclusion de montres et compteurs mécaniques». — Enregistré le 25 juin 1965.

Marque N° 208264 (VITANABOL).  
Labatec Pharma S.A., Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: Médicaments, à savoir spécialités vitaminiques à l'usage humain. — Enregistré le 25 juin 1965.

Marque N° 208717 (YOVUS).  
Paul Staeheli, Pully-Lausanne. — L'indication des produits est limitée comme suit: Fournitures et outils pour horlogers. — Enregistré le 25 juin 1965.

### Löschungen — Radiations

Marke Nr. 147128 (GUNK)  
Protechnik AG, Zürich 27. — Gelöscht am 26. Juni 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 192644 (RITIM).  
Aziz Abdul, Lyallpur (Pakistan). — Radiée le 25 juin 1965 à la demande du titulaire.

Marque Nr. 195137 (VACOTWIN)  
Stotz & Co., Zürich 6. — Gelöscht am 25. Juni 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 196600 (ASPRUNA KILLS PAIN, fig.)  
Reptico S.A., Genève. — Radiée le 26 juin 1965 à la demande de la titulaire.

Marque N° 201315 (SAPRINAL)  
Cartier & Cie. Genève. — Radiée le 25 juin 1965 à la demande de la titulaire.

Marque N° 201418 (TEOZYM)  
Cartier & Cie. Genève. — Radiée le 25 juin 1965 à la demande de la titulaire.

Marca N° 208734 (FIESTA)  
Fausto Bernasconi, Viganella (Ticino). — Radiata il 25 giugno 1965 su domanda del titolare.



**Migros Bank Zürich**

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz. Nationalbank	4 141 747.89	Bankenkreditoren auf Sicht	3 702 606.85		
Fremde Coupons	9 989.40	Bankenkreditoren auf Zeit	9 000 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	18 029 927.05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 957 691.42		
Bankendebitoren auf Zeit	10 190 294.25	Kreditoren auf Zeit	12 110 688.10		
Wechsel	1 749 826.50	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 338 594.85			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 268 348.79	Depositengelder: Depositenhefte	101 625 111.53		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	62 450 818.20	Depositenkonti	11 157 376.41		
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 40 934 789.60		Kassa-Obligationen	47 429 546.70		
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	500 000.—	davon Fr. 5 151 954.50 Spartyp-Obligationen			
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	33 298 410.—	Fr. 30 099 062.20 Migrostyp-Obligationen			
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 20 817 000.—		Sonstige Passiven	5 268 445.82		
Kontokorrent-Vorsüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 128 861.50	Aktienkapital	12 500 000.—		
Hypothekaranlagen	61 750 205.—	Reserven	2 750 000.—		
Wertschriften und Beteiligungen	7 804 276.05	Gewinnvortrag vom Vorjahr	14 565.55		
Sonstige Aktiven	1 193 327.75				
Kautionen	226 450.—				
Indossamentsverpflichtungen	8 115 510.—				
	213 516 032.38				213 516 032.38

**Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen, Basel**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligations und Pfandbriefe	5 557 719.40	Reservefonds	1 750 000.—		
Uebrigere Wertschriften	407 870.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung			
Grundpfandtitel	4 707 000.—	Deckungskapital für laufende Renten	1 667 421.—		
Debitoren	21 986.90	Schwebende Schäden	4 995 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	4 818.82	Uebrigere technische Rückstellungen	1 165 000.—		
Guthaben bei Banken	379.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	513 676.05		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	974.40	Schuldverpflichtungen:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 317.20	bei Banken	491 540.75		
Stückzinsen und Mieten	63 971.10	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 115 700.95			
Mobiliar und Material	1.—	Uebrigere Passiven	184 611.—		
Kautionen: Fr. 20 000.—		Gewinn	789.02		
	10 768 037.82	Kautionen: Fr. 20 000.—			
					10 768 037.82

Versicherungs-Verband Schweiz, Transportunternehmungen  
J. Bühler R. Damm

Basel, den 28. Juni 1965

**«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 500 000	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000		
Obligations und Pfandbriefe	3 517 581	Reservefonds	300 000		
Aktien von Versicherungsunternehmungen	51 000	Spezialreserven:			
Uebrigere Aktien	197 949	Organisationsfonds	500 000		
Uebrigere Wertschriften	2 000	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	2 815 000	Prämienüberträge	865 000		
Bardepots bei Regierungen	36 880	Schwebende Schäden	3 196 000		
Kassabestand und Postcheckguthaben	173 130	Uebrigere technische Rückstellungen	160 000		
Guthaben bei Banken	595 577	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	250 376		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	440 586	Uebrigere Passiven	238 164		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	124 314	Gewinn	95 159		
Stückzinsen und Mieten	89 265	Garantieverpflichtungen: Fr. 3 525.—			
Uebrigere Aktiven	61 417				
Garantieverpflichtungen: Fr. 3525.—					
	10 604 699				10 604 699

«Elvia» Versicherungs-Gesellschaft  
Forster

Zürich, den 28. Juni 1965

**The Marine Insurance Company, Limited, «London & Lancashire House», London E.C. 3, 159 Leadenhall Street**

Actif		Bilan au 31 décembre 1964		Passif	
	£		£		£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.—	Fonds propres:			
Valeurs mobilières:		Capital social	1 000 000.—		
Obligations et lettres et gage	4 164 210. 7.10	Fonds de réserve	989 178. 3 3		
Actions d'entreprises d'assurances	382 349. 2. 9	Reserves spéciales:			
Autres actions	1 684 062.13.—	Investment Reserve	1 475 496.14. 4		
Titres de gage immobilier	198 918.19.10	Contingent Reserve	451 850. 5.11		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	111.12. 8	Profit on House	155 000.—		
Avoirs en banques	464 436. 2. 2	Reserves techniques, réassurances déduites:			
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 129 504. 9.11	Réserve pour risques en cours	3 042 404. 9. 6		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	216 327. 6. 8	Réserve pour sinistres à régler	1 121 626.15. 8		
Prorata d'intérêts et loyers	20 154.19. 5	Autres passifs	456 327. 9. 1		
Autres actifs	186 665. 8. 1	Bénéfice	154 857. 4. 7		
	8 846 741. 2. 4				8 846 741. 2. 4

The Marine Insurance Company, Limited  
Secretary: N. R. Hayden

London, le 21 avril 1965

**La Nationale-Vie, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, Paris 9. 2, rue Pillet-Will**

Actif	Bilan au 31 décembre 1964	Passif	
	Fr. fr.	Fr. fr.	
Actions et parts sociales	307 235 795.37	Capital social	50 000 000.—
Obligations et lettres de gage	629 371 956.32	Réserves spéciales:	
Prêts à des corporations	29 812 614.34	Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	8 231 373.77
Titres de gage immobilier	17 429 997.65	Réserve de garantie	10 000 000.—
Immeubles	124 675 588.75	Réserve de capitalisation	10 524 218.—
Prêts et avances sur polices	15 563 736.11	Réserve pour fluctuation de changes	2 534 966.14
Autres placements	5 138 279.35	Réserve spéciale de réévaluation des immeubles à l'étranger	12 759 837.86
Avoirs liquides	31 634 462.73	Réserve spéciale de réévaluation des valeurs mobilières	1 628 100.14
Avoirs provenant des réassurances	24 464 883.68	Réserve d'amortissement des immeubles	12 862 529.34
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	70 925 601.83	Réserve pour cautionnement à l'étranger	3 315 731.74
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	519 089.30	Réserve pour annulation de créances douteuses	2 894 540.—
Intérêts courus	17 225 275.07	Provision pour impôts	125 658.44
Autres actifs	27 408 038.92	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	1 005 460.80
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 138 780 297.90		Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 734 063.43
		Correction relative à l'échéance des primes	758 177 951.—
		Réserves pour prestations d'assurance en suspens	22 592 866.—
		Réserves des réassurances acceptées	6 820 967.98
		Créances des réassureurs	340 268 724.—
		Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	1 404 002.96
		Dépôts et cautionnements	8 387 941.20
		Dettes envers les agents et courtiers	15 460.71
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	5 239 683.22
		Autre passif	18 934 055.83
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	20 115 229.53
		Solde à nouveau	1 803 164.—
			8 793.33
	1 301 405 319.42		1 301 405 319.42

La Nationale-Vie, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie

E. Maistre                      J. Lucas  
Sous-directeur                  Directeur adjoint

Paris, le 24 juin 1965

**Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne**

Actif	Bilan au 31 décembre 1964	Passif	
	Fr.	Fr.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	28 972 097.75	Capital social	3 710 300.—
Actions d'entreprises d'assurances	4 206 965.—	Fonds de réserve	5 000 000.—
Autres actions	1 147 194.75	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	199 766.75	Fonds de réserve légale	1 375 000.—
Prêts à des corporations	5 748 204.55	Réserve pour fluctuation de cours	500 000.—
Titres de gage immobilier	19 933 869.95	Fonds de réassurances	1 300 000.—
Immeubles	36 370 000.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 047 237.88	Réserve pour risques en cours	17 603 920.—
Avoirs en banques	15 403 404.46	Réserves mathématiques des rentes en cours	512 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	207 309.88	Réserve pour sinistres à régler	62 111 800.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 048 922.40	Autres réserves techniques	2 892 280.—
Dépôts pour réassurances acceptées	2 709 114.65	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	964 037.57
Prorata d'intérêts et loyers	700 436.55	Dépôts pour réassurances cédées	594 818.85
Mobiliier et matériel	1.—	Engagements:	
Autres actifs	1 621 671.84	envers des agents	819 461.10
Garanties accordées: Fr. 3 543 692.—		primes payées d'avance pour 1965	16 963 097.50
		Autres passifs	3 636 769.38
		Bénéfice	1 332 713.01
		Garanties accordées: Fr. 3 543 692.—	
	119 316 197.41		119 316 197.41

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents  
M. Broquet

Lausanne, le 30 juin 1964

**La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève**

Actif	Bilan au 31 décembre 1964	Passif	
	Fr.	Fr.	
Actions et parts sociales	5 077 747	Capital social	12 000 000
Obligations et lettres de gage	118 383 325	Fonds de réserve	2 000 000
Créances inscrites dans le livre de la dette	2 334 521	Réserves spéciales:	
Prêts à des corporations	8 319 064	Réserve générale	1 300 000
Titres de gage immobilier	178 216 128	Réserve spéciale	1 650 000
Immeubles	99 981 000	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	25 500 000
Prêts et avances sur polices	11 100 443	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	359 409 157
Autres placements	769 148	Correction relative à l'échéance des primes	10 507 948
Avoirs liquides	2 353 751	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	1 572 186
Avoirs provenant des réassurances	4 196 327	Réserves des réassurances acceptées	3 744 654
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 841 738	Autres réserves techniques de la branche vie	8 665 000
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	192 532	Réserves techniques des autres branches	2 932 710
Intérêts courus	3 109 422	Fonds constitués pour les bénéfices crédités	1 432 320
Autre actif	2 652 509	Créances des réassureurs	493 084
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 380 731 799		Dépôts et cautionnements	330 759
		Dépôts de primes et primes payées d'avance	2 209 180
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	166 835
		Autre passif	3 471 381
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 027 884
		Solde à nouveau	114 557
		Garanties accordées (Art. 670 CO): Fr. 2 626 066	
	438 527 655		438 527 655

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie  
Hugues Bonhôte

Genève, 28 juin 1965



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Protocole

franco-suisse concernant la gestion du contingent de vins français destinés à la clientèle particulière suisse

Depuis 1934 les accords commerciaux signés entre la France et la Suisse prévoient qu'une tranche de contingent d'importation en Suisse de vins français sera réservée pour des livraisons à des clients particuliers (y compris les hôteliers et les restaurateurs), qui les achètent pour les besoins exclusifs de leur consommation domestique ou de leur restaurant, à l'exclusion des négociants en vins<sup>1)</sup>.

Pour autant qu'un tel contingent spécial soit maintenu dans les accords commerciaux signés entre la France et la Suisse, son utilisation s'effectuera conformément aux modalités d'application suivantes:

## A. Procédure à appliquer en France

## 1. Documents à présenter à la Commission d'exportation des vins de France en vue de l'importation en Suisse.

L'exportateur français qui présente la demande d'importation, pour visa, à la Commission d'exportation des vins de France doit soumettre à cette dernière les documents suivants:

- L'attestation destinée au Service des importations et des exportations à Berne, selon le modèle officiel, signée par le client suisse et certifiée par la personne qui prend effectivement la commande. Cette attestation comprend notamment la quantité en litres, l'appellation exacte du vin, le millésime s'il y a lieu et le montant total de la facture en francs suisses.
- Une facture provisoire n'indiquant la quantité qu'approximativement, qui sera oblitérée par la Commission d'exportation des vins de France et remplacée en facture définitive en double exemplaire, dès l'envoi de la marchandise. L'original de la facture définitive est envoyé directement au client suisse par le fournisseur. La copie certifiée conforme à l'original par le fournisseur est adressée par celui-ci à la Chambre de commerce française pour la Suisse à Genève.

## 2. Octroi du visa par la Commission d'exportation des vins de France.

La demande d'importation ne sera visée par la Commission d'exportation des vins de France que si l'exportateur produit, lors de sa première demande, une attestation des Services officiels français compétents (notamment l'Administration des contributions indirectes) prouvant qu'il est considéré comme producteur ou négociant au sens de la législation française.

## 3. Transmission des demandes et de leurs annexes.

La Commission d'exportation des vins de France transmet les demandes et permis, avec la facture provisoire et l'attestation de l'acheteur et une liste correspondante en 4 exemplaires, à l'Ambassade de France en Suisse à l'intention du Service des importations et des exportations à Berne.

La dite Commission adresse au Service des importations et des exportations, au début de chaque année, une liste en 3 exemplaires, des exportateurs autorisés à bénéficier du contingent spécial. Des modifications éventuelles de cette liste seront communiquées au fur et à mesure.

## B. Procédure à appliquer en Suisse

Les importations au titre du contingent spécial seront surveillées et comptabilisées par un détenteur du permis d'exercer le commerce des vins au sens de l'Arrêté du Conseil fédéral sur le commerce des vins du 12 mai 1959 ainsi que du Règlement fédéral de l'intérieur relatif à l'Arrêté sur le commerce des vins du 1<sup>er</sup> juillet 1961.

A cet effet, le Service des importations et des exportations adresse à la Chambre de commerce française pour la Suisse, à Genève, c'est-à-dire à son commettant, les permis d'importation contre remboursement des taxes de permis. Il lui envoie également une des listes avec copie de la lettre adressée à l'Ambassade de France, mentionnant les corrections éventuelles apportées à la liste, la facture provisoire, ainsi que l'attestation de l'acheteur.

Ledit Service envoie à la Commission fédérale du commerce des vins, à Zurich, une des listes avec copie de la lettre adressée à l'Ambassade de France, à Berne, mentionnant les corrections éventuelles apportées à la liste.

La Chambre de commerce française, à Genève, envoie, contre remboursement des taxes, les permis d'importation au destinataire ou au transitaire désigné dans l'attestation.

La Chambre du commerce française, c'est-à-dire son commettant, est tenue d'observer les prescriptions de l'Arrêté et du Règlement mentionnés au premier alinéa. Il s'agit notamment:

- de tenir la comptabilité vinicole selon les instructions de la Commission fédérale du commerce des vins en utilisant les formules officielles de cette Commission pour chaque exportateur et pour chaque sorte de vins séparément;
- de comparer la copie de la facture définitive avec la facture provisoire et, le cas échéant, d'en établir les différences. Si la copie d'une facture définitive n'est pas soumise à la Chambre de commerce française, à Genève, durant la validité des permis d'importation, elle en informera la Commission d'exportation des vins de France qui la réclamera alors au fournisseur;
- de tenir cette comptabilité et les documents nécessaires au contrôle à la disposition des services de contrôle;
- de percevoir les taxes réglementaires.

Pour les maisons dont le volume d'exportation dépasse annuellement une quantité à déterminer, la Chambre de commerce française, à Genève, est tenue de demander des permis individuels pour exercer le commerce des vins conformément aux dispositions de l'Arrêté précité du Conseil fédéral.

## C. Dispositions finales

Les autorités suisses et françaises échangeront dans le plus bref délai les informations nécessaires au contrôle des opérations effectuées dans le cadre du contingent spécial et à la répression des infractions.

Si un exportateur contrevient aux dispositions du présent protocole, les autorités fédérales demanderont aux autorités françaises, à l'encontre de cet exportateur, l'exclusion temporaire du bénéfice de ce contingent. La décision d'exclusion sera prise par les autorités françaises, sur avis d'une commission d'experts désignés à cet effet. Cette décision sera transmise, pour information, aux autorités fédérales.

Si un destinataire de vins à importer dans le cadre de ce contingent contrevient aux dispositions du présent protocole, notamment s'il ne remplit pas les conditions stipulées dans l'attestation selon chapitre A, chiffre 1, lettre a, signée par lui, il sera exclu par les autorités fédérales, pendant une période déterminée, de l'octroi de permis d'importation. Dans ce cas, le nom du destinataire et les mesures prises à son encontre seront portés à la connaissance des autorités françaises.

Le présent protocole sera ratifié dès que possible. Il entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1965.

Paris, le 11 juin 1965

Pour la Délégation suisse:  
sig. E. Moser

Pour la Délégation française:  
sig. Noachovitch

<sup>1)</sup> L'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, actuellement encore en vigueur, prévoit qu'une quantité annuelle de 10 000 hl de vins d'appellation contrôlée - dont 4000 hl au maximum pourront être vendus aux hôteliers et restaurateurs - sera réservée pour ces livraisons.

160. 13. 7. 65.

## Uebersetzung

## Französisch/schweizerisches Protokoll

betreffend die Verwaltung des für die Belieferung der schweizerischen Privatkundschaft mit französischen Weinen bestimmten Kontingentes

Seit 1934 sehen die zwischen Frankreich und der Schweiz unterzeichneten Handelsabkommen vor, dass ein Teil des Kontingentes für die Einfuhr französischer Weine in die Schweiz reserviert wird für Lieferungen an die Privatkundschaft (einschliesslich Hoteliers und Restaurateurs), die die Weine für ihren persönlichen Bedarf oder zum Ausschank in ihrem Restaurant oder Hotel, unter Ausschluss jeglichen Handels, kaufen<sup>1)</sup>.

Sofern in den zwischen Frankreich und der Schweiz unterzeichneten Handelsabkommen ein solches Sonderkontingent beibehalten wird, gelten für dessen Ausnützung folgende Ausführungsbestimmungen:

## A. Verfahren in Frankreich

## 1. Dokumente, die im Hinblick auf die Einfuhr in die Schweiz der «Commission d'exportation des vins de France» vorzulegen sind.

Der französische Exporteur, der das Einfuhrgesuch der «Commission d'exportation des vins de France» zum Visum unterbreitet, hat dieser folgende Dokumente vorzulegen:

- Eine für die Sektion für Ein- und Ausfuhr in Bern bestimmte Bestätigung gemäss offiziellem Formular, die vom schweizerischen Kunden unterschrieben und von derjenigen Person bestätigt ist, die die Bestellung aufgenommen hat.

Diese Bestätigung enthält insbesondere die Menge in Litern, die genaue Bezeichnung des Weines, gegebenenfalls den Jahrgang und den Gesamtbetrag der Rechnung in Schweizerfranken.

- Eine provisorische Rechnung mit ungefährender Mengenangabe, die von der «Commission d'exportation des vins de France» abgestempelt und nach Versand der Ware durch eine definitive Rechnung in 2 Exemplaren ersetzt wird. Das Original der definitiven Rechnung wird durch den Lieferanten dem schweizerischen Kunden direkt zugestellt. Die vom Lieferanten, als mit dem Original übereinstimmend, bescheinigte Kopie wird von diesem an die Französische Handelskammer für die Schweiz in Genf gesandt.

## 2. Erteilung des Visums durch die «Commission d'exportation des vins de France».

Das Einfuhrgesuch wird von der «Commission d'exportation des vins de France» nur visiert, wenn der Exporteur bei der Einreichung seines ersten Gesuches eine Bestätigung der zuständigen französischen Amtsstelle (insbesondere der «Administration des contributions indirectes») beibringt, aus der hervorgeht, dass er im Sinne der französischen Gesetzgebung als Produzent oder Händler anerkannt wird.

## 3. Weiterleitung der Gesuche und ihrer Beilagen.

Die «Commission d'exportation des vins de France» leitet die Einfuhrgesuche mit der provisorischen Rechnung sowie die Bestätigung des Käufers und eine entsprechende Liste in 4 Exemplaren an die Französische Botschaft in der Schweiz zuhanden der Sektion für Ein- und Ausfuhr in Bern weiter. Die genannte Kommission sendet der Sektion für Ein- und Ausfuhr zu Beginn jedes Jahres in 3 Ausfertigungen ein Verzeichnis der Exporteure, die zur Benützung des Sonderkontingentes ermächtigt sind. Allfällige Änderungen werden laufend bekanntgegeben.

## B. Verfahren in der Schweiz

Die Importe zu Lasten des Sonderkontingentes werden von einem Inhaber der Weinhandelsbewilligung im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 12. Mai 1959 über den Handel mit Wein und des Reglementes des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 1. Juli 1961 zum Bundesratsbeschluss über den Handel mit Wein überwacht und verbucht.

Zu diesem Zwecke sendet die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Französischen Handelskammer für die Schweiz in Genf, bzw. ihrem Beauftragten, die Einfuhrbewilligungen gegen Nachnahme der Gebühren. Sie übermittelt ihr ebenfalls eine der Listen mit einer Kopie des an die Französische Botschaft adressierten Schreibens, worin allfällige Änderungen der Liste aufgeführt sind, ferner die provisorische Rechnung sowie die Bestätigung des Käufers.

Die erwähnte Sektion schickt der Eidgenössischen Weinhandelskommission in Zürich eine der Listen mit Kopie des an die Französische Botschaft gerichteten Schreibens, worin die allfälligen Änderungen der Liste erwähnt sind.

Die Französische Handelskammer für die Schweiz in Genf sendet gegen Nachnahme der Gebühren die Einfuhrbewilligungen an den Empfänger oder an den in der Bestätigung bezeichneten Transitär.

Die Französische Handelskammer, bzw. ihr Beauftragter, ist gehalten, die Vorschriften des im ersten Absatz erwähnten Beschlusses und Reglementes zu beachten.



Es handelt sich insbesondere darum,

- Buch zu führen über die eingeführten Weine gemäss den Weisungen der Eidg. Weinhandelskommission, unter Verwendung der von dieser herausgegebenen amtlichen Formulare, getrennt nach Exporteuren und separat für jede Weinsorte;
- die Kopie der definitiven Rechnung mit der provisorischen Rechnung zu vergleichen und gegebenenfalls die Differenzen festzustellen. Wenn, während der Gültigkeitsdauer der Einfuhrbewilligung, die Kopie einer definitiven Rechnung der Französischen Handelskammer in Genf nicht unterbreitet wird, so gibt diese davon der «Commission d'exportation des vins de France» Kenntnis, welche sie alsdann beim Lieferanten anfordern wird;
- diese Buchführung und die zur Kontrolle erforderlichen Dokumente zur Verfügung der Kontrollstelle zu halten;
- die reglementarischen Gebühren zu erheben.

Für Firmen, deren Exportvolumen jährlich eine zu bestimmende Menge überschreitet, ist die Französische Handelskammer in Genf gehalten, individuelle Weinhandelsbewilligungen gemäss den Bestimmungen des vorerwähnten Bundesratsbeschlusses zu verlangen.

#### C. Schlussbestimmungen

Die schweizerischen und französischen Behörden werden innert kürzester Frist die zur Kontrolle der im Rahmen des Sonderkontingentes abgewickelten Geschäfte und zur Verfolgung von Zuwiderhandlungen erforderlichen Informationen austauschen.

Wenn ein Exporteur die Bestimmungen des vorliegenden Protokolls verletzt, werden die eidgenössischen Behörden von den französischen Behörden den zeitweiligen Ausschluss des Exporteurs von der Benützung dieses Kontingentes verlangen. Der entsprechende Entscheid wird von den französischen Behörden gestützt auf das Gutachten einer hiezu bezeichneten Expertenkommission getroffen. Dieser Entscheid wird den eidgenössischen Behörden zur Kenntnisnahme zugestellt.

Wenn der Empfänger von im Rahmen dieses Kontingentes einzuführenden Weinen die Bestimmungen des vorliegenden Protokolls verletzt, insbesondere, wenn er die in der von ihm unterzeichneten Bestätigung gemäss Kapitel A, Ziffer 1. Buchstabe a festgesetzten Bedingungen nicht erfüllt, wird er von den eidgenössischen Behörden während einer bestimmten Zeit von der Erteilung von Einfuhrbewilligungen ausgeschlossen. In diesem Falle werden der Name des Empfängers und die gegen ihn getroffenen Massnahmen den französischen Behörden notifiziert.

Das vorliegende Protokoll wird so bald wie möglich ratifiziert. Es tritt am 1. Oktober 1965 in Kraft.

Paris, den 11. Juni 1965

Für die schweizerische Delegation:  
sig. E. Moser

Für die französische Delegation:  
sig. Noachovitch

1) Das gegenwärtig geltende französisch/schweizerische Handelsabkommen vom 29. Oktober 1955 sieht vor, dass eine jährliche Menge von 10 000 hl Wein mit geschützter Herkunftsbezeichnung, wovon höchstens 4000 hl an Hoteliers und Restaurateure verkauft werden können, für diese Lieferungen reserviert wird.

160. 13. 7. 65.

## Royaume du Maroc

### Taxe sur les produits

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce à Berne rappelle, à toutes fins utiles, que l'ancienne taxe sur les transactions a été remplacée, depuis quelques années, par une taxe sur les produits et une taxe sur les services. Applicable à l'intérieur du Maroc comme à l'importation, la taxe sur les produits est normalement de 8%. Toutefois, elle est de 6% pour certaines opérations ne paraissant pas présenter d'intérêt pour les exportateurs suisses et de 12% pour les livraisons et les importations portant sur quelques produits somptuaires et en particulier sur les ouvrages ou articles, autres que les outils, composés en tout ou en partie de platine, d'or ou d'argent, de perles fines naturelles ou de culture, de pierres précieuses ou gemmes naturelles ou de pierres synthétiques. En outre, divers produits échappent à la taxe. Parmi ceux-ci, il s'agit de citer les laits concentrés, sucrés ou non, les laits en poudre, les marchandises déclarées pour l'entrepôt, les dépôts spéciaux, l'admission temporaire, le transit, le transbordement, ou constituées en dépôt, les échantillons sans valeur marchande et les livres brochés ou avec reliure autre que de luxe.

La valeur imposable au titre de la taxe est celle qui est retenue pour l'assiette des droits de douane, dûment majorée du montant des droits d'entrée dont sont passibles les produits importés au Maroc (droit de douane, taxe spéciale, droit de timbre et, le cas échéant, taxes intérieures de consommation).

160. 13. 7. 65.

## Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 13. Juli 1965 — Cours de conversion dès le 13 juillet 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.75; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.55; Frankreich/France: Fr. 88.75; Italien/Italie: Fr. -69<sup>90</sup>/100; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.70; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.85; Schweden/Suède: Fr. 84.—

Grossbritannien und Irland (Eire\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Ster. = Fr. 12.13.\* Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

160. 13. 7. 65.

## Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Ausnahmehandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger GmbH.**  
Etuisfabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Herzig AG

POSC. c'est s'as-  
Insérer dans la  
sureté le succès.



Tel. (061) 23 00 00  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

## NAVI-FER AG

4001 BASEL

### Rheinreederei - Internat. Transporte

Ueberseeverkehre

Agenten der:

Rhein-London-Linie

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruif

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 25. Juni 1965 verstorbenen

### Karl Hänggi

1900, ledig, gew. Inhaber einer Werkzeugfabrik von Nunningen (SO), zuletzt wohnhaft gewesen in Binningen (BL), Schweissbergweg 23, wird das öffentliche Inventar aufgenommen. Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgerschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 26. August 1965, unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 8. Juli 1965

Erbschaftsamt Binningen

## Royal Hotel, Winter und Gstaad Palace, Gstaad

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 31. August 1965, 14 Uhr, im Palace Hotel in Gstaad

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 22. August 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Bericht der Kontrollstelle sowie Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1965.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Bestätigung der Rechnungsrevisoren.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. August 1965 beim Sitz der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, bis Donnerstag, 26. August 1965, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Gstaad, den 12. Juli 1965

Bedeutende schweizerische Finanzgesellschaft ist in der Lage

## Hypotheken im I. und II. Rang

auf erstellte, gute Mehrfamilienhäuser bis 3 Jahre fest zu übernehmen (Raum: Zürich, Uster, Winterthur, Baden).

Maximalbetrag für 1. Hypothek Fr. 1 000 000, für 2. Hypothek Fr. 500 000 per Objekt. Erstklassige Schuldner (keine Vermittler) richten ihre Offerte unter Beilage ausführlicher Unterlagen unter Chiffre 11208-42 an Publicitas 8021 Zürich.

Strengste Diskretion sichern wir zu.



zu vermieten ab September 1965

### 1 LAGERSCHUPPEN

2400 m<sup>2</sup>

### 1 TERRAIN

4500 m<sup>2</sup>

mit Ausladerampe, Geleiseanschluss SBB und guter Zufahrt.

Auskünfte durch das

Truhandbureau W. BIERI-LEU  
Biel. Tel. (032) 2 20 57

Der

## SHAB-LESERKREIS

Ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
insrieren Sie!



**CHEF DES RECHNUNGSWESENS**

zur selbständigen Leitung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung, der Nachkalkulation und des Lohnbüros frühestens per 1. Oktober 1965 oder nach Vereinbarung.

Erforderlich ist eine gründliche Praxis im industriellen Rechnungswesen. Gute französische und englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erbeten an die

Direktion der Maschinenfabrik Burckhardt AG  
Dornacherstrasse 192, 4002 Basel

**Aufruf - Nichtigkeitsklärung**

Die Sparhefte Nrn. P. 14.099, P. 22.774, P. 39.576, P. 43.893, P. 43.975, P. 49.099, P. 51.690, 739.708, 870.414, 874.457 und 915.600 der Kantonalbank von Bern, in Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die anfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 10. Juli 1965  
Kantonalbank von Bern

Il a été égaré un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Lausanne, portant le

**N° 33645**

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Lausanne. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations.

**Strafor - Exklusiv-Angebot**

**Büro-Drehsessel in Metallkonstruktion,**  
anatomisch richtige Form, Höhenverstellung, solide Polsterung, Laufrollen auf Kugellager



FD 125  
ab Fr. 187.—



FD 131  
ab Fr. 227.—



FD 147  
ab Fr. 324.—

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

**Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38**  
Telefon (031) 447301  
Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

Zu verkaufen an zentraler Lage in Frauenfeld

**Fabrikliegenschaft**

sehr gut unterhalten mit eigener Wasserkraft (zum Teil Neubau.) Total umbauter Raum 9331 m<sup>2</sup>. Die Liegenschaft enthält auch modern ausgebaute Büroräume und grosse Lagerräume.

Ausführliche Auskünfte erteilt die Beauftragte: Treuhander AG., Frauenfeld, Bahnhofstrasse 61. Telefon (054) 7 28 80.

**Aiutana Bankgenossenschaft, Zürich**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Montag, den 26. Juli 1965, 16.30 Uhr, im Hotel «Elite», Konferenzzimmer, Bahnhofstrasse 41, Zürich.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1964.
2. Statuten-Änderung betreffend Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft.
3. Wahlen.

Der Statuten-Entwurf liegt an unseren Schaltern zur Einsicht auf. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens am 23. Juli 1965 zu beziehen.

Die Verwaltung

**Télécabine de Charmey—  
Les Dents-Vertes en Gruyère S.A.**

L'assemblée générale des actionnaires du 19 juin 1965 a décidé que le coupon d'action N° 1 donne droit, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1965, à une course aller et retour sur le télécabine de Charmey-Vounet. Les billets seront délivrés contre présentation du coupon N° 1 à la caisse du télécabine, à Charmey.

L'expiration de ce droit est fixée au 30 juin 1966.

**Alfa-Romeo  
2600**

Sprint, Jahrgang 1963, weinrot, mit hellem Lederpolster, sehr schöner und gepflegter Wagen. Interessanter Preis. Eintausch möglich.

Rita Rampinelli,  
Schaffhausen,  
Tel. (053) 5 55 55.



Insérer dans la  
FOSC. c'est s'as-  
surer le succès.

**Zu vermieten:  
Genf-La Praille**

**Auf November 1965 ein**

**Lagerraum**

- von 400 m<sup>2</sup>
- Geleiseanschluss
- Verladerampen
- Warenaufzug 2t
- auf Lastwagenhöhe
- regulierbar
- Separate Toiletten
- und Vestiaires

**Die Räume eignen sich  
als Auslieferungslager oder  
Ateliers**

**Offerten unter Chiffre  
P 50159 N  
à Publicitas 2000 Neuchâtel**



**...er ist der schnellste**

lochstreifengesteuerte Schreib- und Organisations-Automat mit 15 Anschlägen pro Sekunde! Schneller als die beste Sekretärin, und dazu automatisch fehlerfrei. Ein einziger DURA MACH 10-Automat kann Ihren ganzen Betrieb revolutionieren. Er ist vielseitig, rationell und kinderleicht zu bedienen. Der DM 10-Automat erledigt für Sie Werbe-

schreiben und Routine-Korrespondenzen, wie Offerten, Auftragsbestätigungen, Bestellungen, Preisfragen, Preislisten, Zirkulare; alle Schemabriefe, wie Personalmitteilungen, Gebrauchsanweisungen und ähnliche Modellschreiben; Speicherung von Daten für Computeranlagen, Steuerung von Werkzeugmaschinen usw.

Mit DM 10 sparen Sie wertvolle Arbeitskräfte ein, machen sie frei für produktive Arbeit. Der DM 10-Automat braucht nur wenig Platz. Da er nach dem Baukastenprinzip gebaut wird, kann er jedem Betrieb angepasst werden, Banken, Verwaltungen, Industrie oder Handel. Lassen Sie sich DM 10 zeigen. Rationalisieren Sie Ihren Betrieb.

Wir bitten um nähere Angaben über DURA MACH 10

Firma
z. H.
Strasse
Postleitzahl/Ort



**Tobler Automation AG**

Weinbergstr. 31  
8044 Zürich Postfach  
Tel. 051/326696

g+g



# VÉRON, GRAUER AG.

Basel — GENÈVE — Zürich — St. Gallen

INTERNATIONALE LAND-, SEE- UND LUFT-TRANSPORTE

Selt Jahrzehnten spezialisiert im Verkehr über den Hafen von  
**MARSEILLE**

Import und Export — Sammeldienste — Reedereiagenten

Adresse in Marseille: 1-3, rue du Chevalier Roze

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Prochen  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

11



Wir fabrizieren nur Geschäfts-couverts, Geschäftscouverts und sind auf diesem Gebiet auf höchste spezialisiert und leistungsfähig.

**SCHALLER COUVERTS**

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik  
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

# SWISSBAU

Anlagefonds für schweizerische Bauwerte, SWISSBAU SERIE A  
**AUSSCHÜTTUNG**

5% p. a.

für Coupon Nr. 1 wird für das Geschäftsjahr  
1963/1964 ab 12. Juli 1965 **Fr. 6.25**  
netto pro Anteil ausbezahlt.

Zahlstelle:  
ENOCARI + CIE KAPITALBESCHAFFUNGS-AKTIENGESELLSCHAFT,  
BASEL sowie durch IHRE BANK

Verlangen Sie bitte den Rechenschaftsbericht 1963/1964 bei  
Ihrer Bank oder mit diesem Coupon bei:  
TIS AG BASEL, Trustverwaltungsgesellschaft für Internationale  
Sachwertanlagen, Spalentorweg 26, 4000 Basel 3.  
Name und Adresse:

Zeichnen Sie jetzt vorteilhaft und mit hoher Rendite!

## Gerade der selbständige Mensch verdient unterstützt zu werden!

Sinngemäß, sachlich und kundig begründet stammt diese Feststellung vom  
Basler Professor W. Mischg. Sie klingt zunächst paradox. Ob im Anstellungs-  
verhältnis oder als freier Unternehmer tätig, bedarf der Selbständige - so würde  
man meinen - gerade der Hilfe nicht. Dass diese Vorstellung falsch ist, zeigt die  
tägliche Erfahrung. Bei unserem heutigen Gesellschaftsdruck haben selbständige  
Eigenpersönlichkeiten einen schweren Stand gegenüber Mittelmässigkeit und  
blosser Lohn- und Liebedienerei. Angst vor der Meinung anderer, Nachgiebigkeit  
und Verleugnung der eigenen Autorität sind die Folge. Und mancher bestqualifi-  
zierte Vorgesetzte wird zum «Chef auf Abruf», weil er sich vorzeitig an den Personal-  
problemen aufreibt. Selbständigkeit muss unterstützt werden!

Aus der klaren Erkenntnis dieser Situation lebt das Poehlmann-Institut (gegr. 1894)  
ausschliesslich der Aufgabe, Vorgesetzten und Erziehern, wie auch jungen Men-  
schen, die sich auf Führungsaufgaben in Handel, Industrie und Behörde vorbereiten,  
eine ebenso lebenspraktische wie persönliche Vertiefung der Persönlichkeit zu  
bieten. Wer das Poehlmann-Institut kennt, wird Ihnen bestätigen, dass unser Fern-  
kurs für erfolgreiche Persönlichkeitsbildung und vertiefte Lebensgestaltung durch  
eine gewissenhafte und auch menschlich verständige Leitung das Gepräge erhält.  
Lassen Sie sich bitte zur sachlichen Orientierung noch heute die ausführliche WEG-  
LEITUNG kommen! Kein Vertreterbesuch!

### Poehlmann-Institut 8036 Zürich

Währstrasse 5 - Postfach 295 - Tel. (051) 35 14 33

Senden Sie mir unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem Kuvert Ihre  
WEGLEITUNG.

Name/Vorname .....

Genauere Adresse .....

Kein Vertreterbesuch!

SH 2/65

### NOVA-Stahlmöbel

## NOVA



seit mehr als  
25 Jahren  
überall verwendet  
und beliebt

### NOVEX AG

Torgasse 2  
8024 Zürich  
Tel. (051) 34 77 18

## Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy

### Augmentation du capital social

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du mardi 18 mai 1965 a décidé  
d'augmenter le capital social de fr. 7 000 000 à fr. 8 000 000 par l'émission de 10 000 actions  
nouvelles de fr. 100.- nominal chacune, jouissance 1<sup>er</sup> janvier 1965.

Prix d'émission: Fr. 100.- timbre fédéral d'émission payé par la Cie.

Souscription: La souscription des 10 000 nouvelles actions n'a pas fait l'objet d'une  
émission publique. Elle a été réservée aux porteurs des 70 000 actions  
anciennes à raison d'une action nouvelle pour 7 actions anciennes.

Droit de souscription: Le droit de souscription est matériellement représenté par le coupon  
N° 60 détaché des titres anciens.

Les actionnaires qui n'ont pas été atteints par le prospectus d'émission du 18 mai 1965  
pourront encore faire valoir leurs droits soit en les vendant, soit en souscrivant auprès de la

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne

jusqu'an 1<sup>er</sup> septembre 1965 au plus tard. Passé cette date, les droits perdront toute valeur.